FLOWER COMICS α
flowersフラワーコミックスアルファ

少女革命ウテナ

After The Revolution

UTENA, La Fillette Révolutionnaire

原作・ビーパパス
さいとうちほ

FLOWER COMICS α
flowersフラワーコミックスアルファ

少女革命ウテナ
After The Revolution
UTENA, La Fillette Révolutionnaire

原作・ビーパパス
さいとうちほ

FLOWER COMICS α flowers

少女革命ウテナ
After The Revolution
さいとうちほ
原作 ビーパパス

小学館
FCα 0119

9784098701193
1929979004293
ISBN978-4-09-870119-3
C9979 ¥429E
定価：本体429円＋税
雑誌 58701-19　小学館

あの最終回から時を経た鳳学園。
それぞれの道を進む生徒会メンバー達の
前に現れたのは――!?

革命の、
その先へ――

【収録作品】
After The Revolution
美しき棘
ふたりの革命前夜

寄稿・幾原邦彦

Flowers フラワーコミックスアルファ
FCα

少女革命ウテナ

After The Revolution

Contents

Capítulo 1:
Após a Revolução 04

Capítulo 2:
Maravilhosos Espinhos 61

Capítulo 3:
As vésperas da Revolução, A sua e a minha 119

Chiho Saito / Original story by Be-Papas

少女革命ウテナ
After the Revolution
Capítulo 1: Após a Revolução

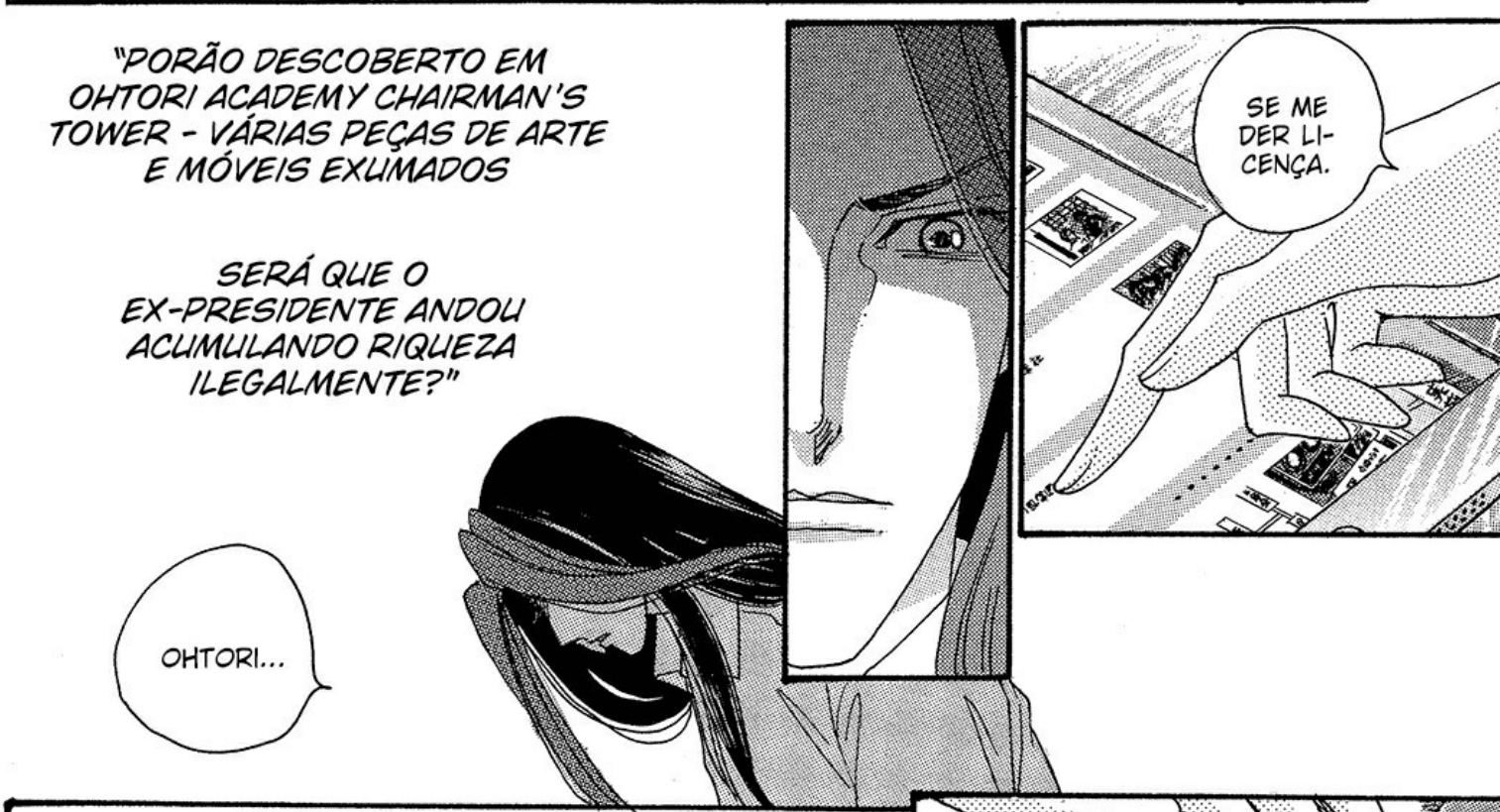
LOT 4-A
LOTE Nº 4-A.
UM QUADRO DE NUDEZ FEITO POR PICASSO, ENTITULADO, "H.L. WITH CATS".
VAMOS COMEÇAR COM O PRIMEIRO LANCE EM $6.900,000,000.
TEMOS, $7.200,008,000.
POR FIM, $8.500,000,000!!
VOCÊ VAI DAR MAIS UM LANCE SENHOR KIRYUU?
AGORA TEMOS, $7.805,000,000.
SENHOR SAIONJI OFERECEU $8.000,002,000!!
AÍ, ESTÁ! $8.000,000,000!!
E O LANCE VENCEDOR VAI PARA KIRYUU!

OLÁ.
NÓS FINALMENTE NOS DEPARAMOS
UM COM O OUTRO MEU CARO AMIGO.

AMIGO? E QUEM SERIA ESSE?
QUEM DIRIA QUE IRÍAMOS ACABAR COMPETINDO EM UMA CASA DE LEILÕES DE NOVA YORK?
EU ESTOU APENAS FAZENDO MEU TRABALHO COMO COMERCIANTE DE ARTE EM NOME DO MEU CLIENTE.
DA MESMA FORMA.

MINHAS DESCULPAS, MESMO ASSIM.
EU JURO QUE SEMPRE QUE NOS ENCONTRAMOS, VOCÊ TEM UMA MULHER DIFERENTE COM VOCÊ.
ELE SEMPRE FOI UM HOMEM MUITO DESAGRADÁVEL.
UH, SIM EU SEI!
ESSA NÃO SABE JAPONÊS.
DE FATO. NOSSO GRUPO TERÁ PRAZER EM COMPRAR O SEU TRABALHO EM ANDAMENTO.
NATURALMENTE!
COM O DOBRO DA TAXA DOS OUTROS AGENTES!

SEU CORREIO MATINAL, SENHOR.
AGUARDO ANSIOSAMENTE NOTÍCIAS DE SUA CONCLUSÃO.


"PORÃO DESCOBERTO EM OHTORI ACADEMY CHAIRMAN'S TOWER - VÁRIAS PEÇAS DE ARTE E MÓVEIS EXUMADOS
SERÁ QUE O EX-PRESIDENTE ANDOU ACUMULANDO RIQUEZA ILEGALMENTE?"
SE ME DER LICENÇA.
OHTORI...

PARA VOCÊ QUE DESEJA UMA REVOLUÇÃO: VENHA À ACADEMIA

ACADEMIA OHTORI

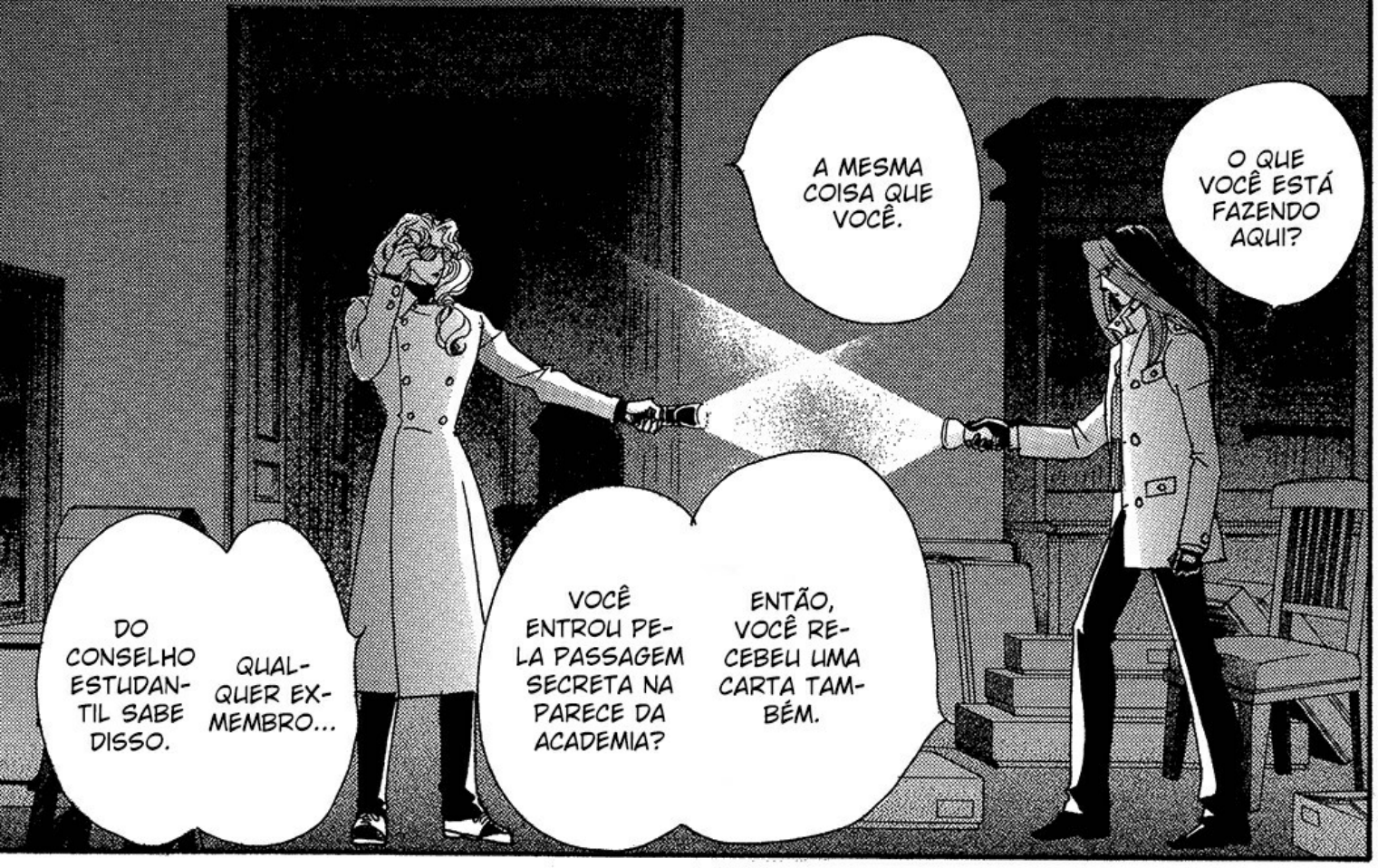
LOGO ELES IRÃO FIZER O LEVANTAMENTO DOS VALORES DAS ARTES E IRÃO COLOCAR TUDO DENTRO DOS TRÂMITES LEGAIS...

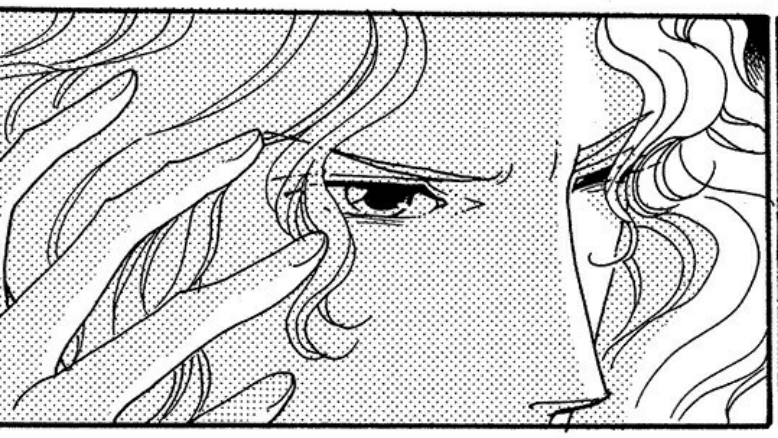
NÃO TENHO TEMPO A PERDER.

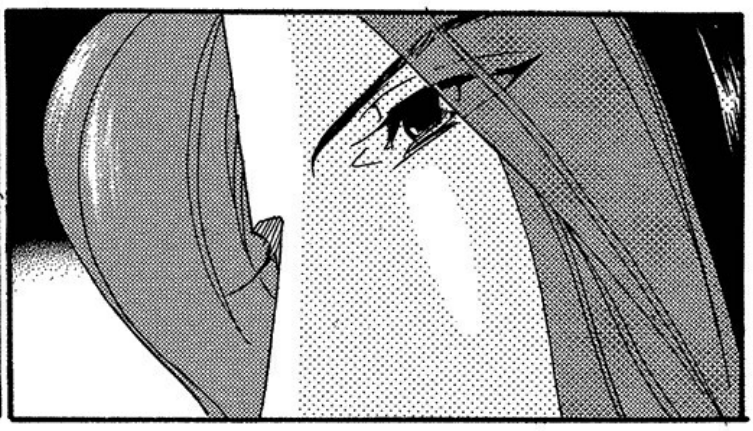
E OS FUNCIONÁRIOS DA SECRETÁRIA DE IMPOSTOS.

APENAS PESSOAS AUTORIZADAS.

SAIONJI...
ENTRADA PROIBIDA

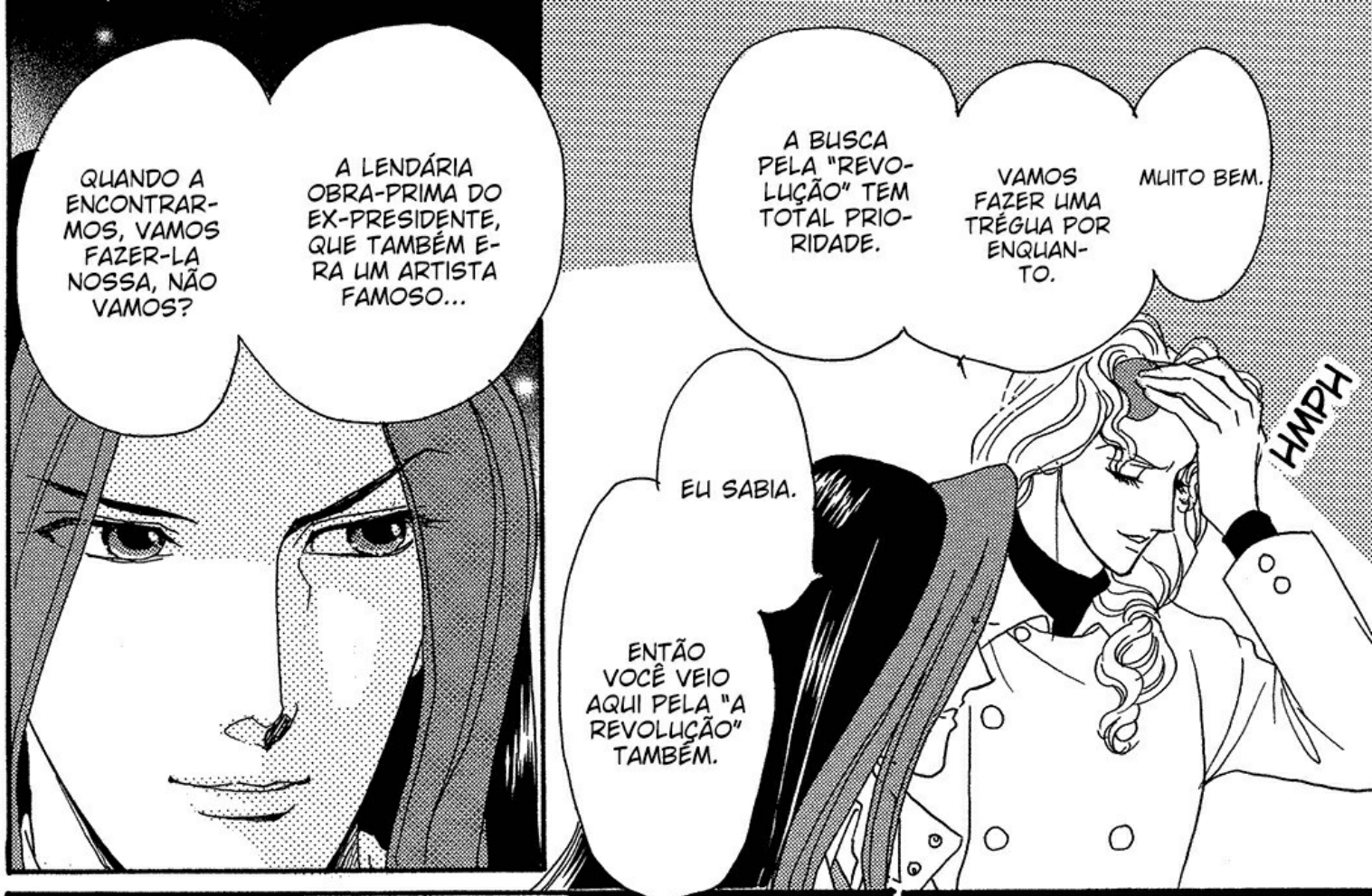

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
A MESMA COISA QUE VOCÊ.
ENTÃO, VOCÊ RECEBEU UMA CARTA TAMBÉM.
VOCÊ ENTROU PELA PASSAGEM SECRETA NA PAREDE DA ACADEMIA?
QUALQUER EX-MEMBRO...
DO CONSELHO ESTUDANTIL SABE DISSO.





ESSA ESCADA LEVA PARA FORA.

ENTÃO EU VOU PARA A DIREITA.
EU VOU PROCURAR POR ESTE LADO.


QUANDO A ENCONTRARMOS, VAMOS FAZER-LA NOSSA, NÃO VAMOS?
A LENDÁRIA OBRA-PRIMA DO EX-PRESIDENTE, QUE TAMBÉM ERA UM ARTISTA FAMOSO...
A BUSCA PELA "REVOLUÇÃO" TEM TOTAL PRIORIDADE.
VAMOS FAZER UMA TRÉGUA POR ENQUANTO.
MUITO BEM.
HMPH
EU SABIA.
ENTÃO VOCÊ VEIO AQUI PELA "A REVOLUÇÃO" TAMBÉM.

MAS ANTES QUE O LICITANTE VENCEDOR PUDESSE RECEBÊ-LA, ELA DESAPARECEU INESPERADAMENTE.
"A REVOLUÇÃO", UM RETRATO DE SUA IRMÃ MAIS NOVA E SUA MAIS FAMOSA OBRA-PRIMA, FOI POSTA EM LEILÃO E VENDIDA POR UM PREÇO ALTO.
AS COISAS QUE ELE FEZ DURANTE SUA VIDA AUMENTARAM MUITO.
NÃO.
VOCÊ JÁ VIU "A REVOLUÇÃO"?

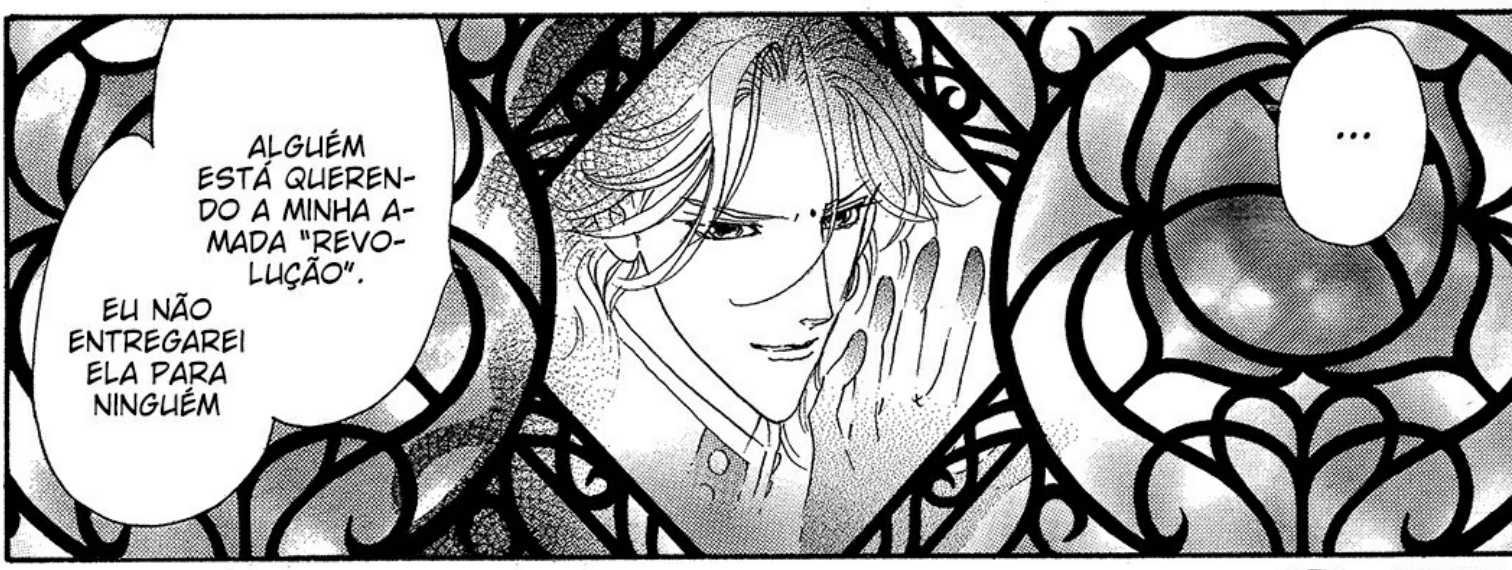
VINTE ANOS ATRÁS,
LOGO DEPOIS QUE SAÍMOS DA ACADEMIA.
O PRESIDENTE COMETEU SUICÍDIO

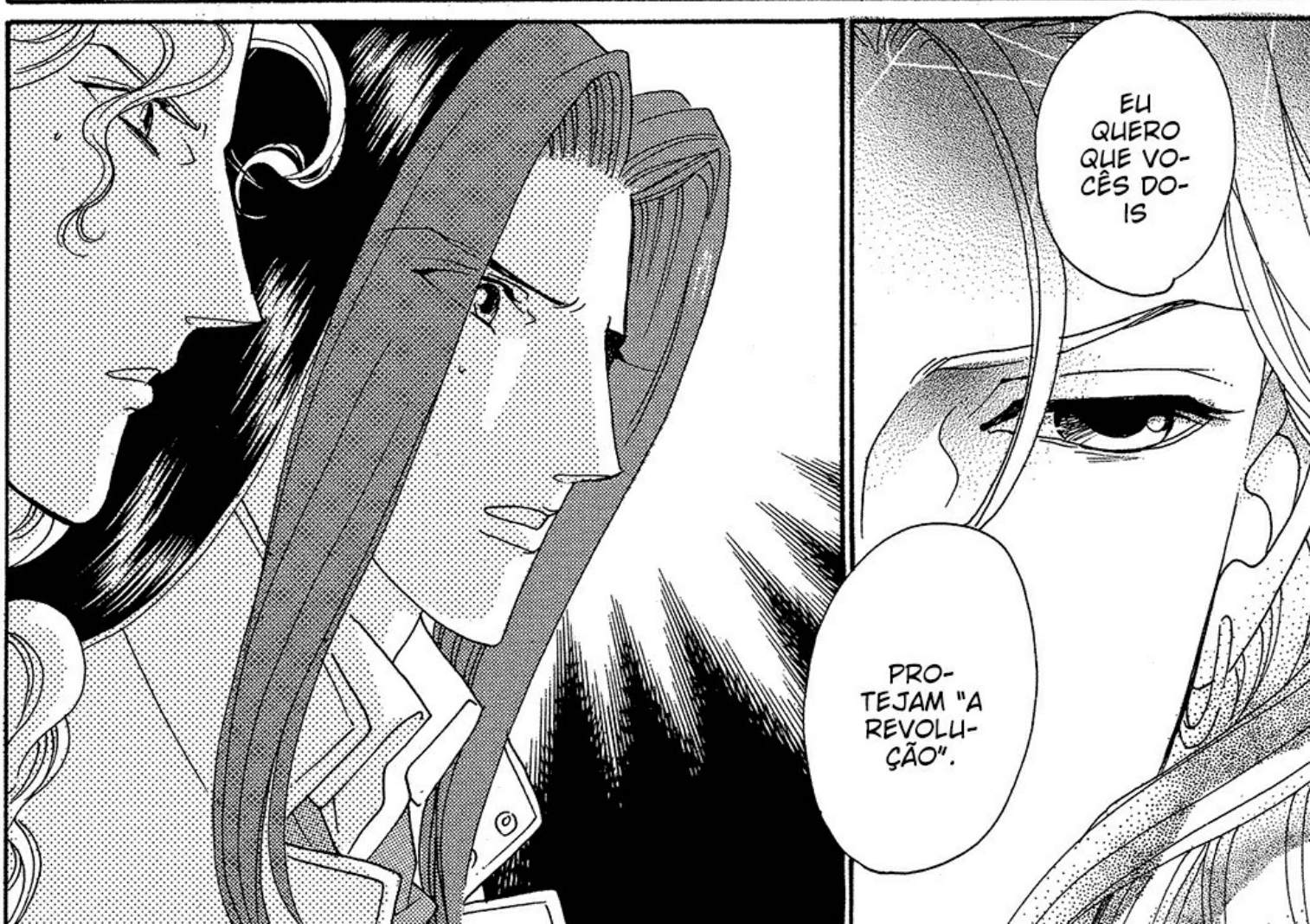
TAL-
VEZ SEJA
PORQUE A
REDE NÃO
ERA TÃO
DIFUNDIDA
COMO É
AGORA.
NENHUMA
FOTO DELA
PERMANECEU,
NEM MESMO
NA WEB.
MAS A
CARTA DE
UM REMETENTE
DESCONHECIDO
AFIRMOU QUE
"A REVOLUÇÃO"
ESTÁ AQUI.
EU NUN-
CA VI ISSO
TAMBÉM.
ACHEI...
UMA
FOTO
AQUI.
QUEM
MANDOU AS
CARTAS ESCON-
DEU A PINTU-
RA AQUI?
MAS ONDE
EXATAMENTE
...?
QUEM
ESTÁ AÍ?
QUEM
SÃO ES-
TAS PES-
SOAS?
DEVE
SER...
MI-
NHA IR-
MÃ MAIS
NOVA E
EU.

QUEM É VOCÊ?

EU SOU
O EX-PRESIDENTE DESTA ACADEMIA,
OHTORI AKIO.
O EX-PRESIDENTE ...
MAS EU PENSEI QUE VOCÊ ESTIVESSE MORTO...?

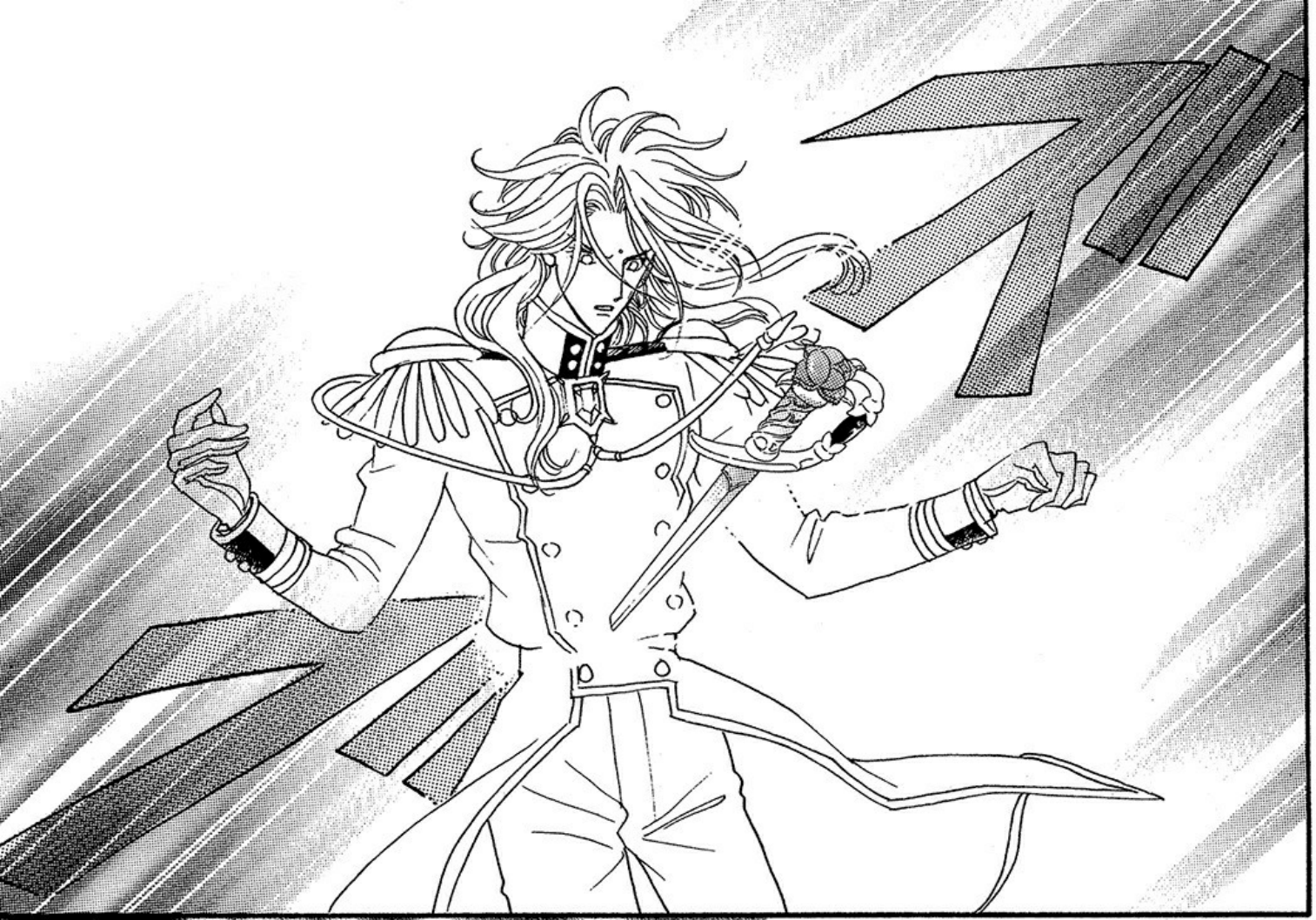
UM PEDIDO? DE UM FANTASMA?
FOI VOCÊ QUEM NOS CHAMOU AQUI?
DE FATO, ESTOU MORTO. SIM...
É POR ISSO QUE SOU UM FANTASMA.
A VERDADE É QUE TENHO UM PEDIDO SINCERO PARA VOCÊS DOIS.

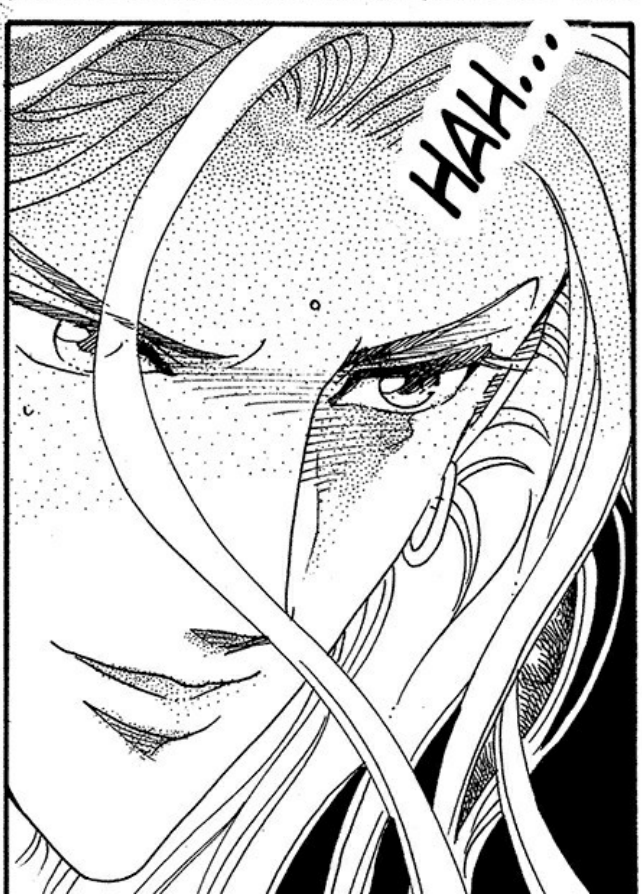

...
ALGUÉM ESTÁ QUERENDO A MINHA AMADA "REVOLUÇÃO".
EU NÃO ENTREGAREI ELA PARA NINGUÉM


EU QUERO QUE VOCÊS DOIS
PROTEJAM "A REVOLUÇÃO".

HA HA HA HA !!
O FANTASMA... QUER UM FAVOR?
ENTÃO, ONDE ESTÁ?
ISSO EU NÃO POSSO DIZER.
NO ENTANTO, SE VOCÊS CONCEDEREM MEU DESEJO, VOU LEGAR CADA PEÇA DE ARTE AQUI PARA VOCÊS DOIS.
CONTEMPLEM...
ESSE É O TESTAMENTO QUE EU ESCREVI VINTE ANOS ATRÁS.
NINGUÉM ENCONTROU AINDA.
ESTÁ ESCRITO, "EU TRANSFIRO AQUI OS VÁRIOS ARTIGOS AQUI PARA VOCÊS."
E É LEGALMENTE VÁLIDO ATÉ AGORA.
... TUDO O QUE PRECISA É MINHA ASSINATURA.

ENTÃO?
VOCÊS ENTENDEM, NÃO É?
SE FIZEREM O QUE DIGO.
EU FAREI OUTRA CÓPIA PARA VOCÊS. QUE TAL?
ENTÃO, QUEM É QUE VOCÊ AFIRMA QUE ESTÁ QUERENDO "A REVOLUÇÃO"?
AQUELA QUE ESTÁ POR TRÁS DA "REVOLUÇÃO"
A ROSA...
!




HAH...

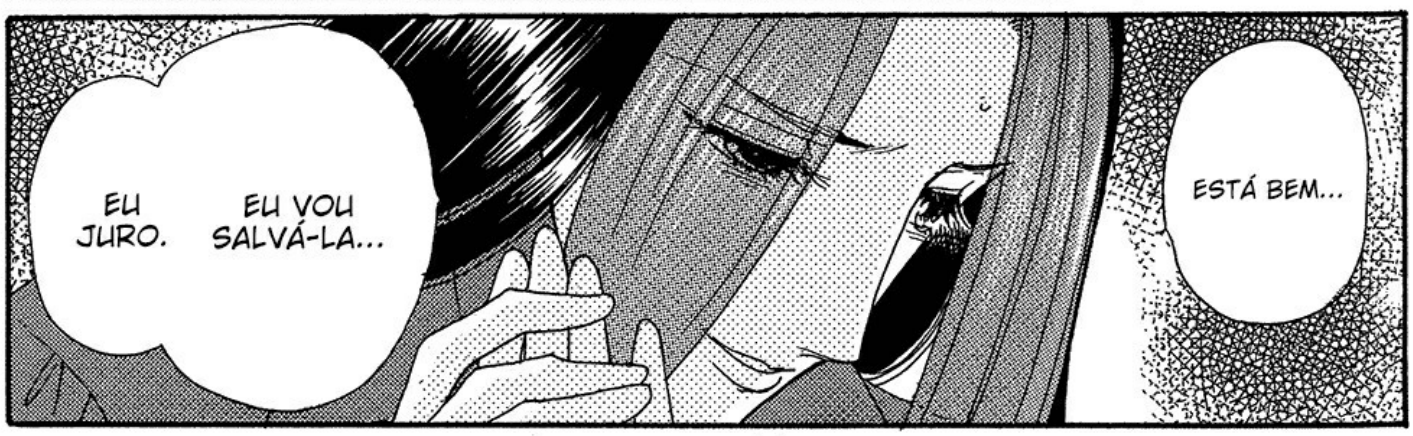
ELE DESAPARECEU?
ENTÃO ELE REALMENTE ERA UM FANTASMA?!
DE ONDE ESTA ESPADA VOOU?
NÃO DEVERIA HAVER NINGUÉM AQUI ALÉM DE NÓS...
HÁ UM RELEVO ROSA ESCULPIDO NO POMO.
EU SINTO QUE JÁ A VI EM ALGUM LUGAR...

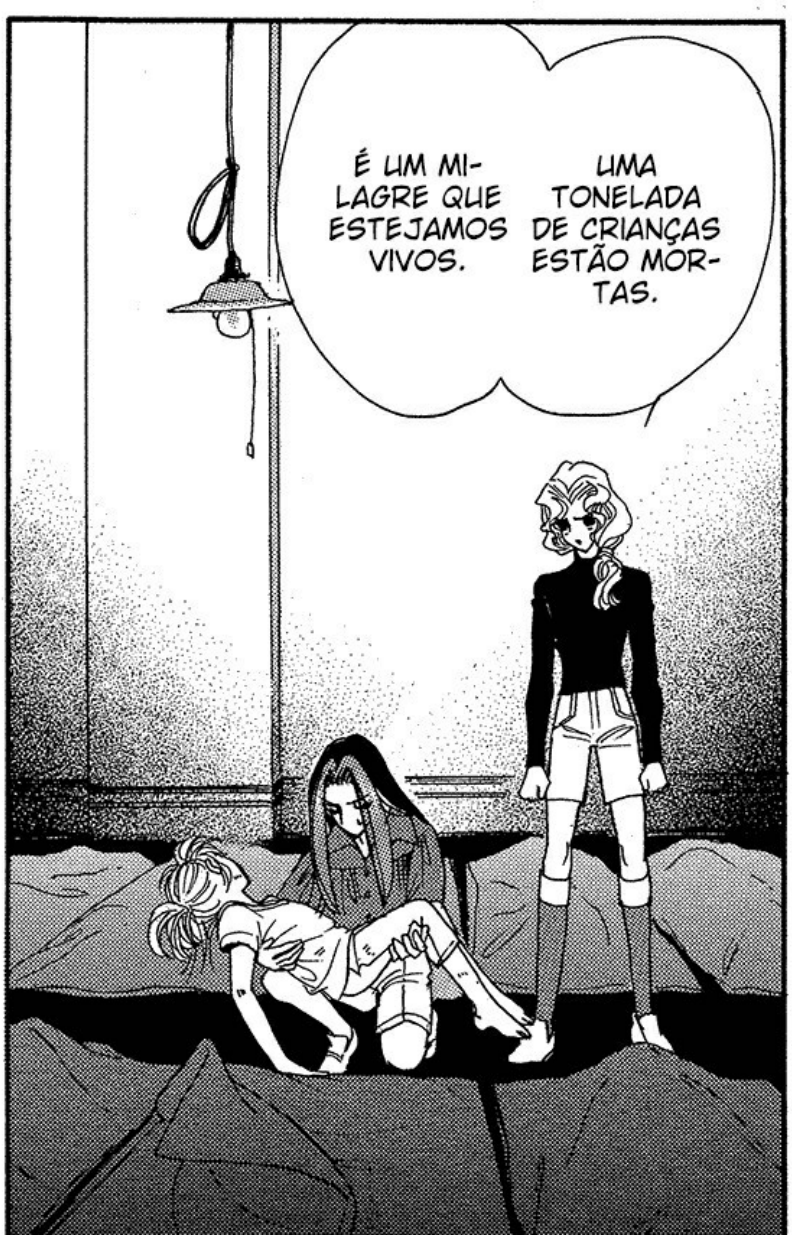
WAA
AAH!

...
AUGH...
ONDE ESTOU ...?
SAIONJI...?

TODOS ELES...?
TODO MUNDO ESTÁ MORTO.
COMO ALGO ASSIM PÔDE ACONTECER...?
TODOS... ELES FORAM TODOS EMBORA!!
PAPAI... MAMÃE...
TOUGA ESPERE!
ONDE ESTÁ A NANAMI?
CADÊ A MINHA IRMÃ?
TOUGA! VOCÊ TEM QUE DESCANSAR! FIQUE AÍ!
NA... NANAMI?
ONDE ESTÁ A NANAMI?
ME AJUDE... PAPAI...
MA... MAMÃE...
MA... MAMÃE...

UH...
EU PROCUREI POR TODO LADO, MAS NÃO ENCONTREI NINGUÉM...
TOUGA ...
SAIONJI CHAMA ALGUM ADULTO!
AGUENTE FIRME!
VAI FICAR TUDO BEM!
MA...

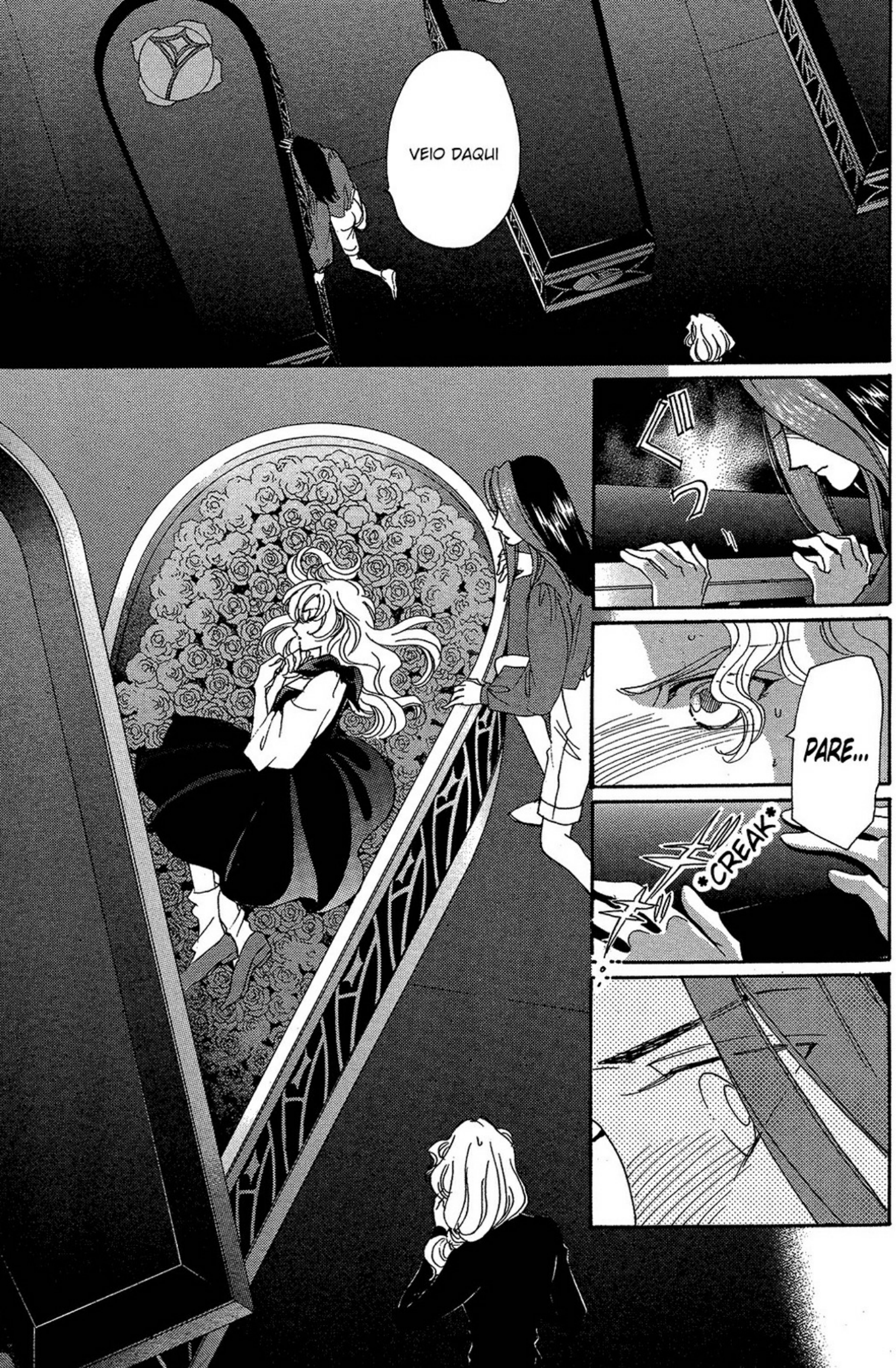

EU JURO.
EU VOU SALVÁ-LA...
ESTÁ BEM...


É UM MILAGRE QUE ESTEJAMOS VIVOS.
UMA TONELADA DE CRIANÇAS ESTÃO MORTAS.

TOUGA ...

ONDE ...ESTÁ A NANAMI?
NANAMI...
UM SINO?
PÉTALAS DE ROSA...
TOUGA, O QUE ESTÁ ACONTECENDO? DESSA FORMA AS COISAS...

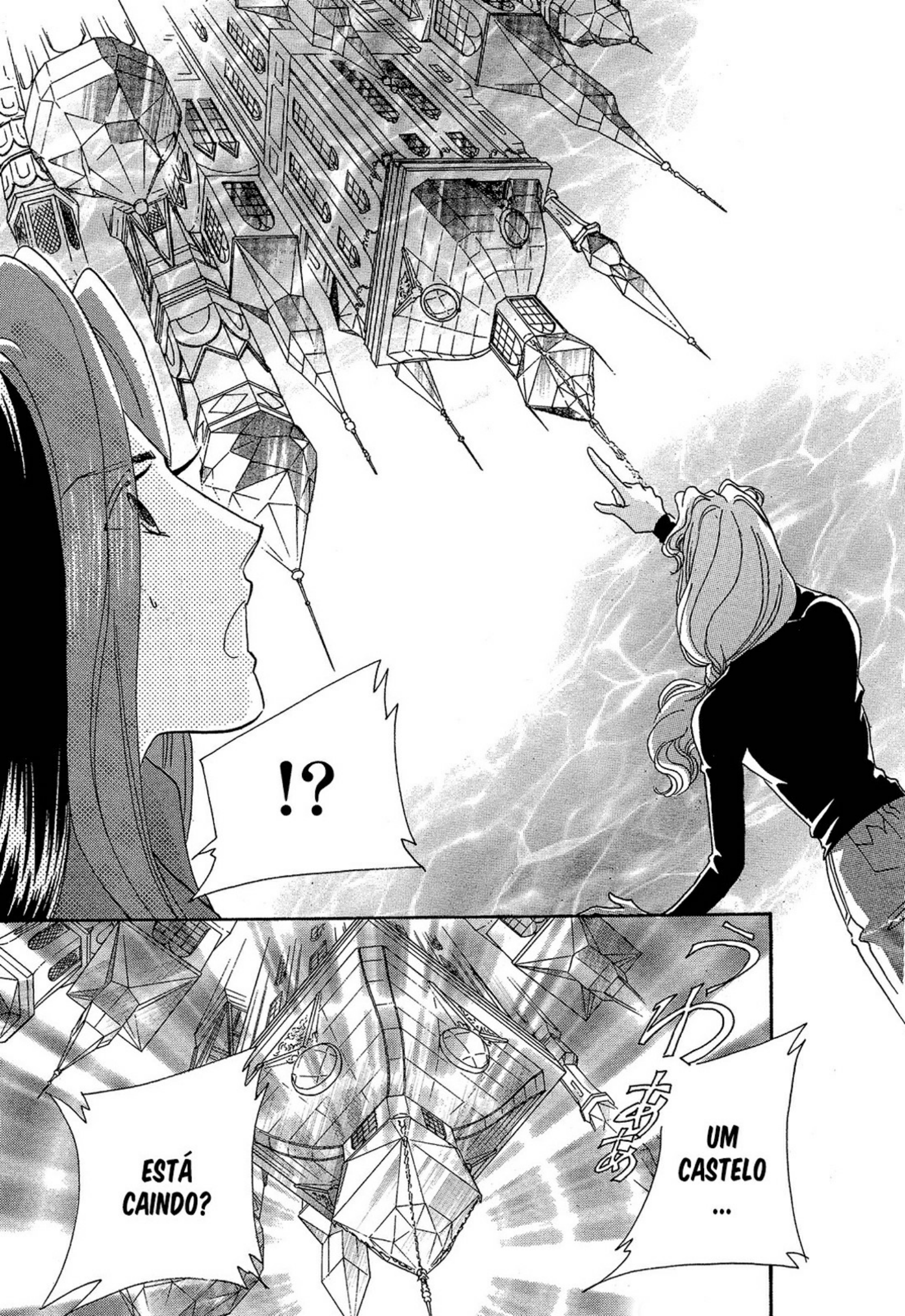
TOUGA ...
UMA IGREJA...
CAIXÕES...
NÓS ESTAMOS EM UMA CASA FUNERÁRIA.
VAMOS NOS APRESSAR E SAIR, TOUGA!
SIM, PORQUE TODO MUNDO MORREU!
AQUI É ASSUSTADOR.
ESPERE... OUVI ALGUMA COISA.
NÃO ME DEIXE PARA TRÁS!
TOUGA!
TOUGA ...?


VEIO DAQUI
PARE...
CREAK

OS OUTROS CAIXÕES ...
ESTÃO VAZIOS.
NÃO TEM CORPOS NELES.
POR QUE VOCÊ É A ÚNICA EM UM CAIXÃO?
MUITAS PESSOAS MORRERAM. PAPAI E MAMÃE TAMBÉM...
TUDO ACONTECEU TÃO RÁPIDO.
TODOS FORAM ENGOLIDOS E FORAM EMBORA
ENTENDI...
VOCÊ É UMA SOBREVIVENTE, HUN
POR QUE...
EU SOU A ÚNICA QUE ESTÁ VIVA?
VIVER ME DEIXA DOENTE.

A VIDA NÃO É MUITO CONFIÁVEL.
VOCÊ ESTÁ CERTA.
...
O ANEL QUE VOCÊ TEM É MUITO LINDO.
HM?
EU DECIDI QUE VOU VIVER.
MAS...
EU... NÃO POSSO MORRER... POR QUE...
EU VI ELA.
ELA ESTÁ APOIANDO ESTE MUNDO, SOZINHA.

EU VOU... ME TORNAR UM PRÍNCIPE!
EU VOU... SALVAR ELA!
EU VOU REVOLUCIONAR O MUNDO!
UM PRÍNCIPE?
EU VOU ME TORNAR UM PRÍNCIPE E SALVÁ-LA!
!
TOUGA!
OLHE PARA CIMA...

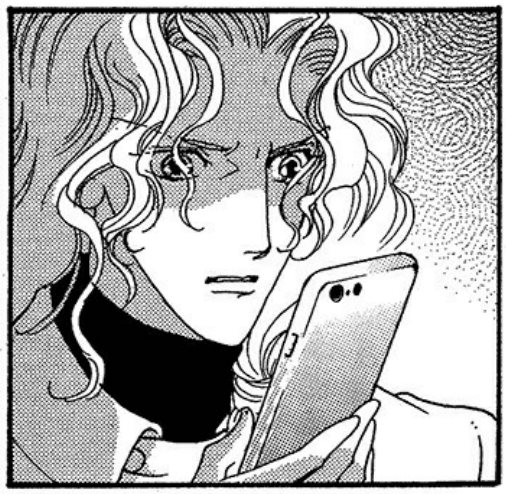

!?
わぁぁ
UM CASTELO ...
ESTÁ CAINDO?

UM RAIO... ATINGIU?
ESSE FOI UM SONHO ESTRANHO.
UM CASTELO ESTAVA CAINDO ...

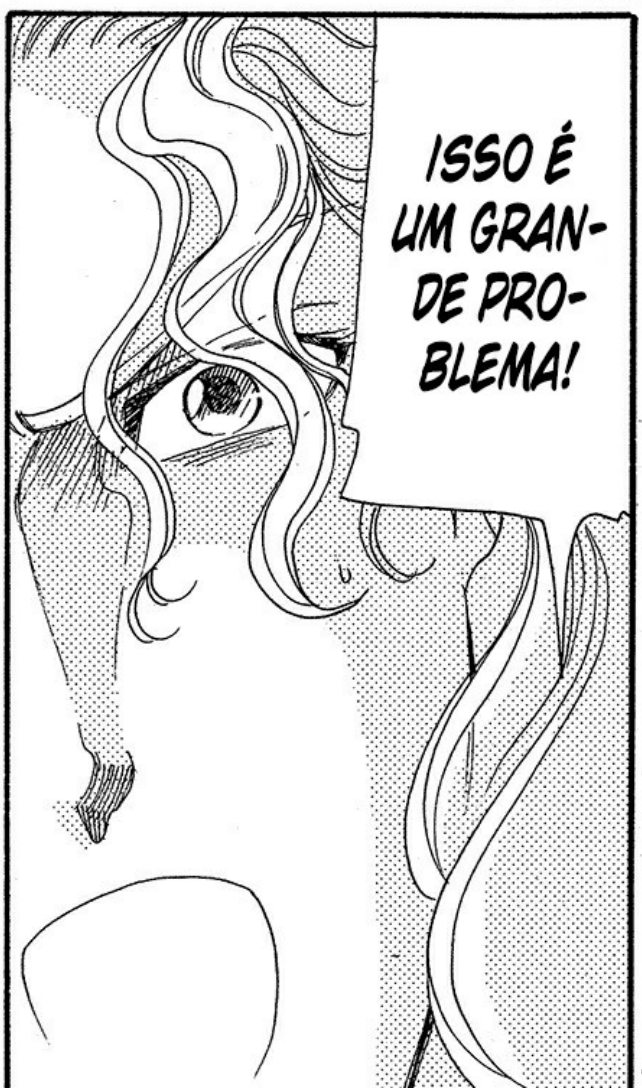
"EU VOU REVOLUCIONAR O MUNDO!"
"EU ME TORNAREI UM PRÍNCIPE!"
NÓS DOIS TIVEMOS O MESMO SONHO?
SIM! DEITADA ENTRE AS ROSAS!!
HAVIA UMA GAROTA DENTRO DE UM CAIXÃO?
MEU CELULAR ESTÁ TOCANDO.
... ELE NÃO ESTÁ AQUI.
POR QUE SONHAMOS COM ISSO AGORA? E NÓS DOIS AO MESMO TEMPO NAQUELE...
NÓS DEFINITIVAMENTE ENCONTRAMOS UMA GAROTA MISTERIOSA NAQUELE DIA.
ISSO PODE REALMENTE ACONTECER?

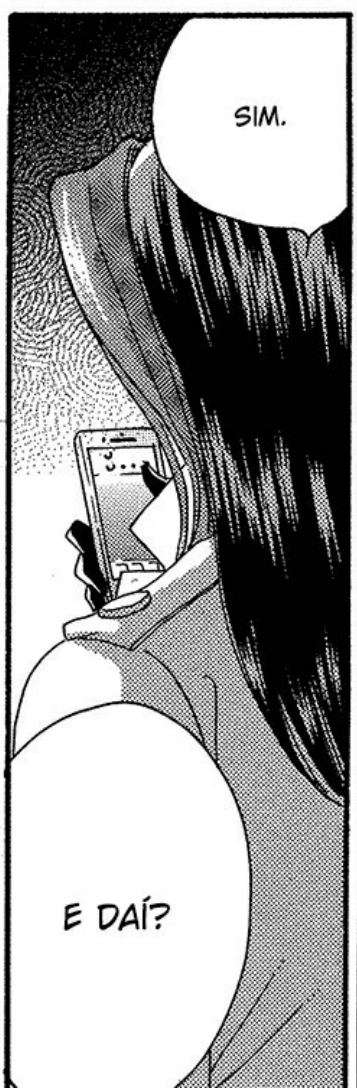
OLA, KURYUU FALANDO.
SIM...!
ENTENDO!
ENTÃO ESTÁ COMPLETO!!
EU FICARIA MUITO FELIZ EM EXAMINÁ-LO AMANHÃ!
BOA NOITE.

AQUI ESTÁ. VOCÊ DEIXOU CAIR.



OBRIGADO.


ISSO É UM GRANDE PROBLEMA!


SIM.
E DAÍ?

EI.
VOCÊ ESTAVA CONVERSANDO COM O ARTISTA AGORA, CERTO?
VOCÊ ESTÁ COMPRANDO UMA DE SUAS PINTURAS?

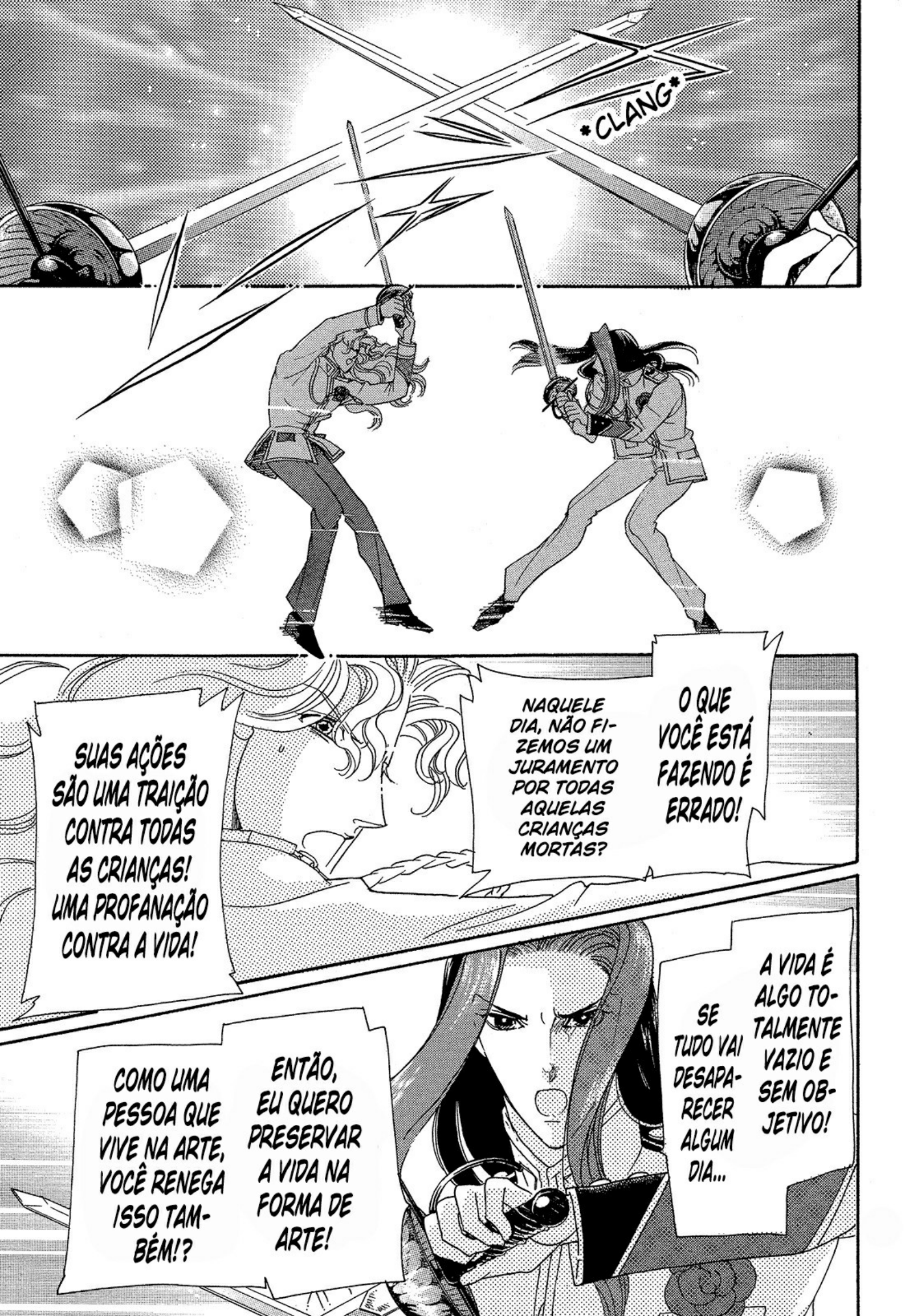
ELE É UM CRIMINOSO QUE SEQUESTROU E ABUSOU DE MUITAS CRIANÇAS!
COMO SER HUMANO, VOCÊ NÃO DEVE PERMITIR O NEGOCIAÇÃO DESSA ARTE!
ISSO É COISA DO PASSADO.
ELE AINDA ESTÁ AÍ, POIS TEM CLIENTES QUE QUEREM SUAS PINTURAS!
ELE MUDOU SEU NOME E COLECIONA CRIANÇAS EM SUA ESCOLA DE ARTE PRIVADA!
NÃO, NÃO É!
ELE NÃO MUDOU NADA ATÉ HOJE!
EU JÁ PESQUISEI SOBRE ELE!
É SÓ OLHAR PARA SUAS PINTURAS E VOCÊ VAI VER! ELE AINDA ESTÁ FAZENDO A MESMA COISA ATUALMENTE!

TODA ARTE NASCE DO QUE É PROIBIDO.
O QUE É E NÃO É UM CRIME?
É DECIDIDO ÚNICA E ARBITRARIAMENTE PELA MORAL DA SOCIEDADE NA ÉPOCA!
DIGAMOS QUE VOCÊ ESTEJA CERTO, OK?
TOU...
ESSE ARTISTA É UM CRIMINOSO!
ELE NÃO DEVERIA MAIS ESTAR PINTANDO!
MEU TRABALHO É DESCOBRIR TODA A ARTE QUE RESISTIRÁ AO TESTE DO TEMPO.
E AS OBRAS DESSE HOMEM...
SEM NENHUMA DÚVIDA, IRÃO VALER MILHÕES FUTURAMENTE.

TOUGA...
EU TE JULGUEI MAL...
AAGH!
VOCÊ NÃO É NADA ALÉM DE UMA ESCÓRIA DO DINHEIRO!
TOUGA ISSO...
TOUGA AQUILO...
VOCÊ NÃO É DIFERENTE DE QUANDO ÉRAMOS CRIANÇAS...
SAIONJI.
HEH

EU NUNCA ENTREGAREI "A REVOLUÇÃO" PARA UMA ESCÓRIA COMO VOCÊ!

EU ESTOU SONHANDO DE NOVO?
ESSE LUGAR...
EU PODERIA JURAR QUE JÁ VI EM ALGUM LUGAR...
ESPERA, ISSO É A ARENA DE DUELO!
E VOCÊ ESTÁ USANDO SUA ROUPA DE DUELO E UMA ROSA TAMBÉM!
NA VERDADE, NÓS DOIS ESTAMOS!
NÃO TEMOS ESCOLHA A NÃO SER LUTAR!


CLANG
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO É ERRADO!
NAQUELE DIA, NÃO FIZEMOS UM JURAMENTO POR TODAS AQUELAS CRIANÇAS MORTAS?
SUAS AÇÕES SÃO UMA TRAIÇÃO CONTRA TODAS AS CRIANÇAS! UMA PROFANAÇÃO CONTRA A VIDA!
A VIDA É ALGO TOTALMENTE VAZIO E SEM OBJETIVO!
SE TUDO VAI DESAPARECER ALGUM DIA...
ENTÃO, EU QUERO PRESERVAR A VIDA NA FORMA DE ARTE!
COMO UMA PESSOA QUE VIVE NA ARTE, VOCÊ RENEGA ISSO TAMBÉM!?

AAAAAA AAAAGH!
CLANG
BONG
BONG
O CASTE-LO...
O CASTELO QUE APARE-CEU NO NOSSO SONHO ESTÁ AQUI DE NOVO!

DE ROSAS...
MAS QUE DIABOS...
SÃO PÉTALAS...

VÁ PARA A ACADEMIA...
VOCÊ QUE DESEJA A REVOLU-ÇÃO...

EU LHE CONCEDO...
O PODER DE REVOLUCIONAR O MUNDO.
VOCÊ É A GAROTA QUE CONHECEMOS NAQUELE DIA?
ENTÃO VOCÊ QUE NOS CHAMOU AQUI!
ENTENDO!

"O PODER PARA REVOLU- CIONAR O MUN- DO!"

GASP
ELA SE TORNOU UM "PRÍNCIPE"
ELA ESTAVA DEFINITIVAMENTE LÁ.
NÃO... NÃO FOI UM SONHO
NÓS TIVEMOS... O MESMO SONHO DE NOVO?
CLARO QUE NÃO.
VOCÊ ESTÁ CHORANDO...?
TOUGA...

O QUÊ!?
OLHA!
TEM UMA RACHADURA ONDE A ESPADA ESTÁ PRESA...
E PARECE QUE TEM ALGO DO OUTRO LADO!
AS ROSAS NESTE ANEL E ESTA ESPADA SÃO AS MESMAS.
AQUELA GAROTA PODE TER SE DIRIGIDO AO FANTASMA DO PRESIDENTE...
GUH
CARAMBA!
ESTA É A PORTA?
FORCE-A COM A ESPADA!
EU AJUDO!
AO MEU SINAL, VAMOS FORÇAR COM TUDO.
"CONCEDO A VOCÊS, O PODER PARA REVOLUCIONAR O MUNDO!"

BANG
ISSO É...
UM QUARTO.
OS APOSENTOS DO EX-PRESIDENTE...

ISTO É...
"A REVOLU-ÇÃO"
EN-CONTRA-MOS!
!
NÃO HÁ DÚVI...

O FANTASMA DO EX-PRESIDENTE...!
!
NÃO IREI ENTREGAR "A REVOLUÇÃO" PARA NINGUÉM!
ELA PERMANECERÁ NO MEU MUNDO POR TODA A ETERNIDADE!

CUIDADO!
TOUGA!
SAIONJI!
POR QUE VOCÊ NÃO ACEITOU UM CONTRATO COMIGO?
VOCÊ DEVE ENCONTRAR O MESMO FIM DAQUELE TOLO!

カラン

...
ELI VENCI ...?
...MMM
SAIONJI...
VOCÊ ESTÁ BEM?
CONSE-GUE SE LEVAN-TAR?
TOUGA...
O QUE O...?

O QUE ELA ESTAVA QUERENDO DIZER ...
AGORA ENTENDI...
ENTÃO, ISSO É...
O QUE DIABOS ACABOU DE ACONTECER AQUI?
A PINTURA DESAPA-RECEU...

O PRÍNCIPE... VEIO SALVAR A MENINA DESSA PINTURA.
PROVAVELMENTE...
O QUÊ?
NÓS SIMPLESMENTE FOMOS RECRUTADOS PARA AJUDÁ-LA COM ISSO.
VAMOS, SEGURE-SE NO MEU OMBRO.
NÃO, OBRIGADO! ISSO É ESTRANHO.
...
O PRÍNCIPE "...?
PARE COM ISSO.

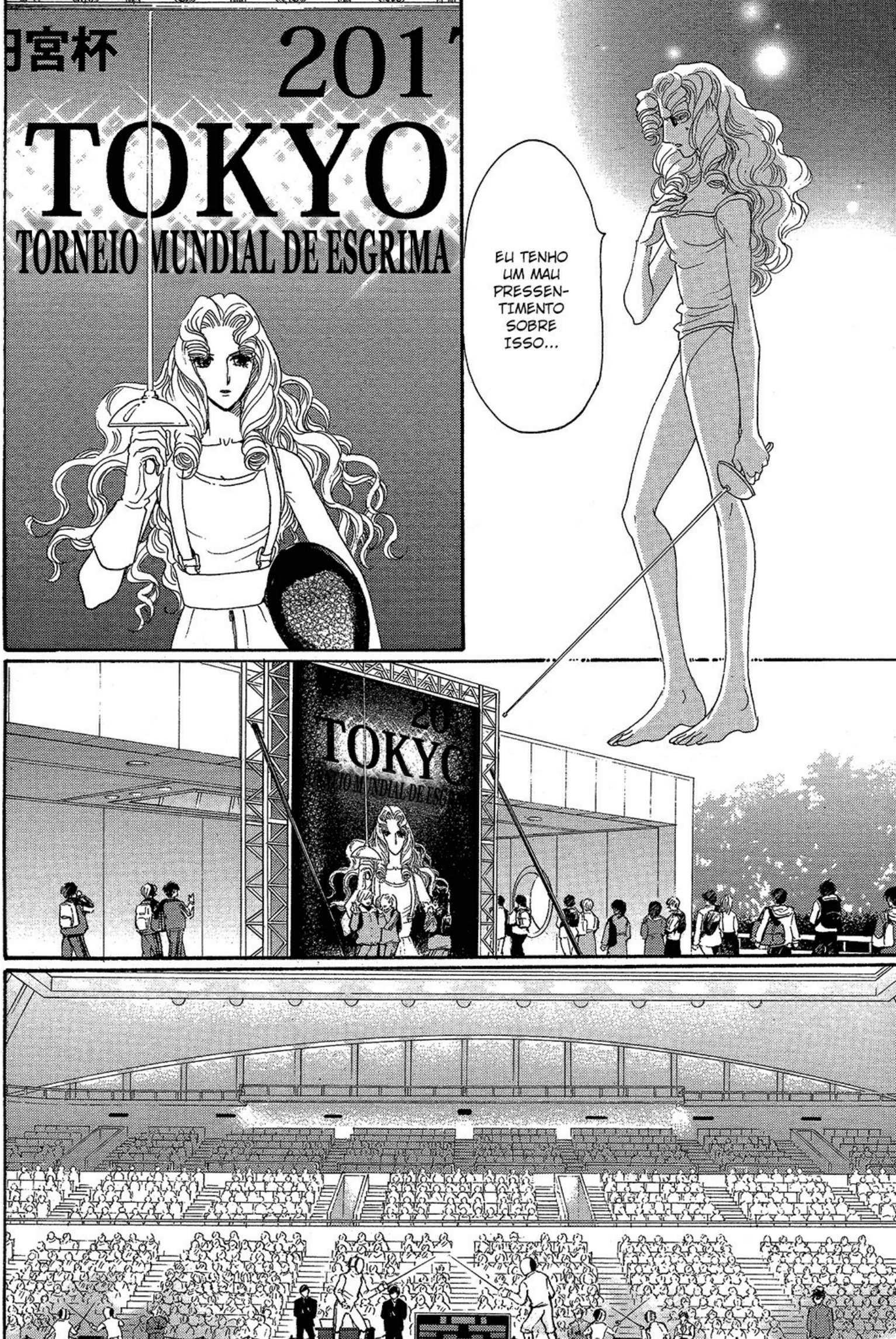
O "PODER DE REVOLUCIONAR O MUNDO"
ERA ISSO.

少女革命ウテナ
After the Revolution
Capítulo 2: Maravilhosos Espinhos

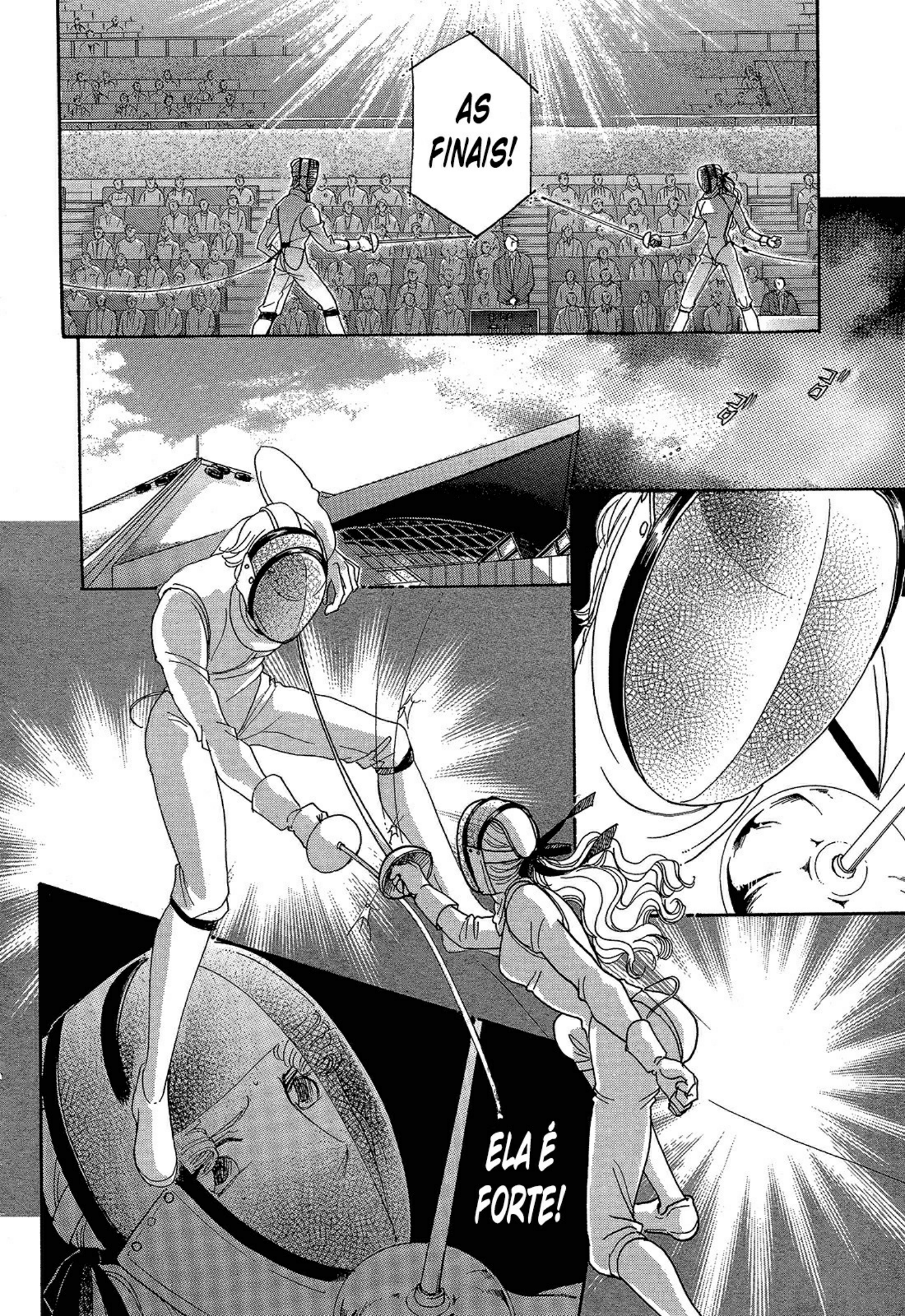
ME AJUDE...

EU NÃO VOU...
DEIXAR VOCÊ!!

AAAAHH
NÃO...
ESSE SONHO OUTRA VEZ...


宮杯
201
TOKYO
TORNEIO MUNDIAL DE ESGRIMA
EU TENHO UM MAU PRESSEN-TIMENTO SOBRE ISSO...
TOKYO

COMPE-
TIDORA
ARISU-
GAWA
JURI!!
JURI-SAN É AVASSALADORA TANTO COMO MEDALHISTA COMO ESGRIMISTA ATIVA!!
NÃO HÁ DÚVIDAS DE QUE ELA VAI VENCER ESTE TORNEIO!
INCRÍVEL, JURI-SAN!
FINALMENTE ELA CHEGOU ÀS FINAIS!


AS FINAIS!
ELA É FORTE!

EU VOU PERDER!
BOOOOM

NÓS ESTAMOS SUSPENDENDO A PARTIDA.
DEVIDO A UM RAIO, O EQUIPAMENTO DO LOCAL SOFREU DANOS.
POR ISSO, SE TORNOU IMPOSSÍVEL CONTINUARMOS A PARTIDA DE HOJE.
A FINAL SERÁ REALIZADA OUTRO DIA.
HÃ?
AS LUZES...
AQUELE RAIO DEVE TER ACERTADO EM CHEIO.
UMA REVANCHE...
JURI-SAN!

MAS O QUE...
VOCÊ É... UM HOMEM?!
ESCAPOU POR POUCO, NÃO FOI?
MAS VOCÊ NÃO TERÁ TANTA SORTE DA PRÓXIMA VEZ.
EU NUNCA OUVI ESSE NOME ANTES! QUEM SABIA QUE HAVIA UM CONCORRENTE COMO ESSE?
NÃO ENTRE
AQUELE HOMEM...
HÄ?

ACADEMIA OHTORI
ESTAMOS COMEÇANDO O PHOTO-SHOOT!
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
SEU OPONENTE ERA UMA MULHER.
UMA ESTUFA PREPA-RADA.
TUDO BEM, VÁ TROCAR DE ROUPA.
E EM SEGUIDA, TEREMOS...
JURI-SAN, VIRE APENAS O SEU OLHAR. ISSO, DESSE JEITO!
ESTA MUITO AGRADÁ-VEL.
LINDO!

ESSA É A IMAGEM QUE DIVULGAMOS DELA SOBRE SER A RAINHA DA ESGRIMA.
MAS AS ROUPAS QUE MOSTRAM MUITO O DECOTE NÃO SÃO BOAS PARA ELA.
NOS DESCULPE.
ME DESCULPE, MAS EU NÃO USO ISSO.

ALÉM DO MAIS, O ROSTO DELE PARECIA...
O MEU ADVERSÁRIO PARECIA UM HOMEM...?
PORQUE...
COM CERTEZA FAZ MUITO TEMPO DESDE QUE TIVEMOS UMA SESSÃO DE FOTOS NA ACADEMIA OHTORI.
SUAS VITÓRIAS EM SÉRIE E TUDO MAIS... TUDO COMEÇOU AQUI JURI-SAN.
OH ESTÁ COMEÇANDO A CHOVER... VAMOS FINALIZAR O PHOTO-SHOOT AQUI!
ISSO É UM EMBRULHO PESSOAL!

NÓS COM CERTEZA TEMOS MUITAS MEMÓRIAS DESSA ACADEMIA, HEIN...
AQUELA PARTIDA...
FOI MINHA PERDIÇÃO.
E O TEMPO QUE LEVOU PARA UM PONTO DE SER ATINGIDO EM MIM...
COMPARE O TEMPO QUE DEMOROU DESDE O INÍCIO DA PARTIDA ATÉ O MOMENTO QUANDO ACERTEI UM PONTO VÁLIDO.
AQUI ESTÃO OS DADOS DOS MEUS JOGOS NOS ÚLTIMOS CINCO ANOS.
HÃ?

TEM SIDO ESPECIALMENTE RUIM NOS ÚLTIMOS DOIS DIAS.
EU VENCI TODOS OS DUELOS,
MAS TODOS ELES FORAM PORQUE EU EVITEI ATÉ O TEMPO ACABAR.
O QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO DIZER?
EU ESTOU ME APOSENTANDO.
ISSO É MÁXIMO QUE POSSO IR.
VOCÊ ESTÁ... DESISTINDO DE PARTICIPAR?
DE QUALQUER FORMA, É APENAS UMA QUESTÃO DE TEMPO ATÉ QUE A MANCHA NA MINHA LÂMINA COMECE A APARECER.
E ANTES DISSO ACONTECER, EU VOU ME RETIRAR... GALANTEMENTE.
ULTIMAMENTE...
VOCÊ PAROU DE ATENDER QUALQUER UMA DAS MINHAS LIGAÇÕES TAMBÉM, JURI-SAN...
BEM...
ENTÃO, EU VOU ME CONFESSAR TAMBÉM.

...
"CONFESSAR?"
MAS O QUE DIABOS... O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
SHIORI, VOCÊ LIGOU PARA ELE?
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
JURI-SAN, EU... EM VEZ DISSO, NÓS...
ESTAMOS DISCUTINDO UM NOVO CONTRATO DE AGENTE COM ALGUÉM QUE NÃO É VOCÊ DESDE O OUTRO DIA.
É UMA GRANDE AJUDA.

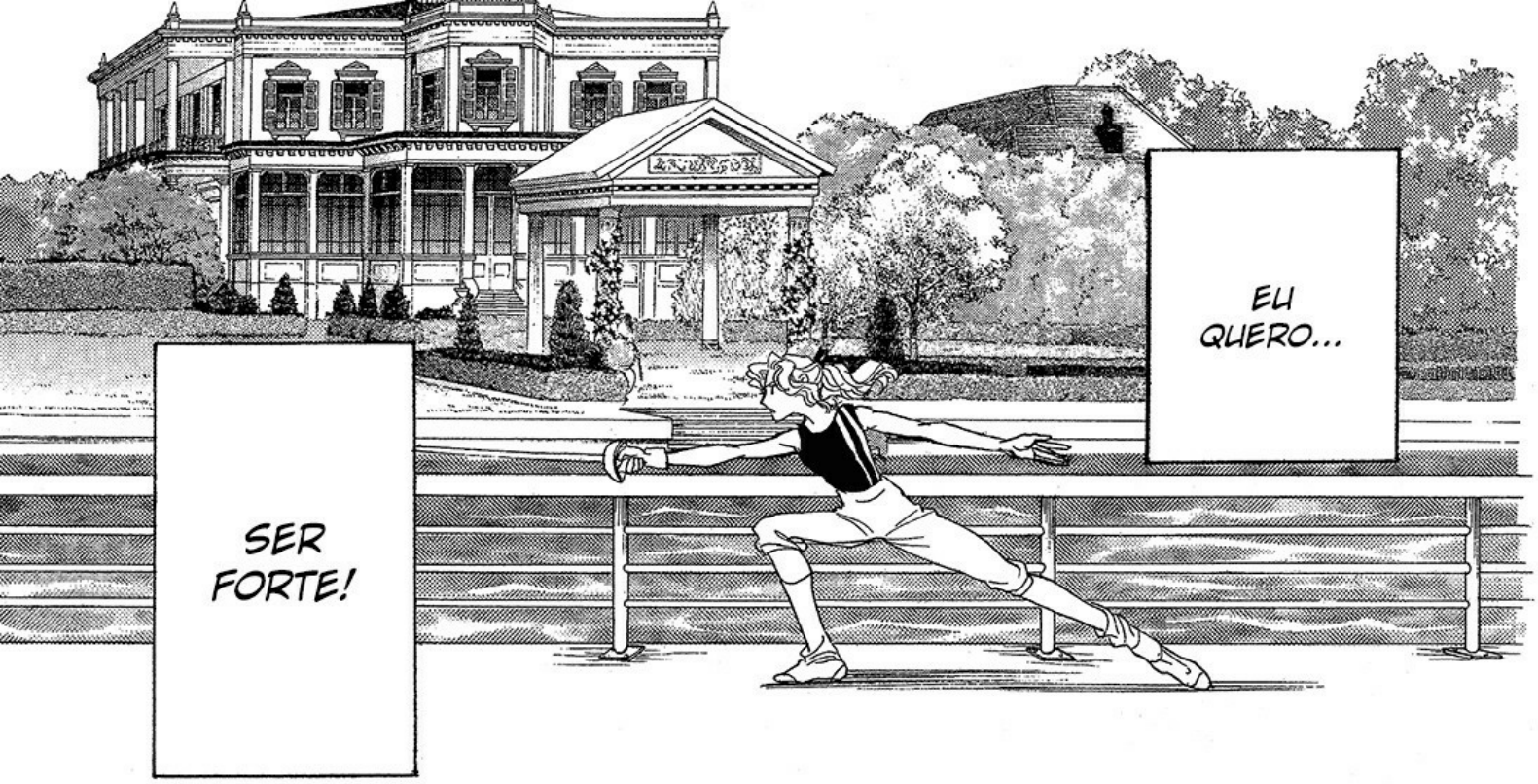
PARE COM ISSO! ESSE HOMEM...
JÁ ERA HORA DE EU ME ENCONTRAR COM A GERENTE.
POR QUE, AGORA DEPOIS DE TODO ESSE TEMPO VOCÊ VOLTOU PARA NÓS?
QUAL É O SEU VERDADEIRO OBJETIVO?
O QUÊ?

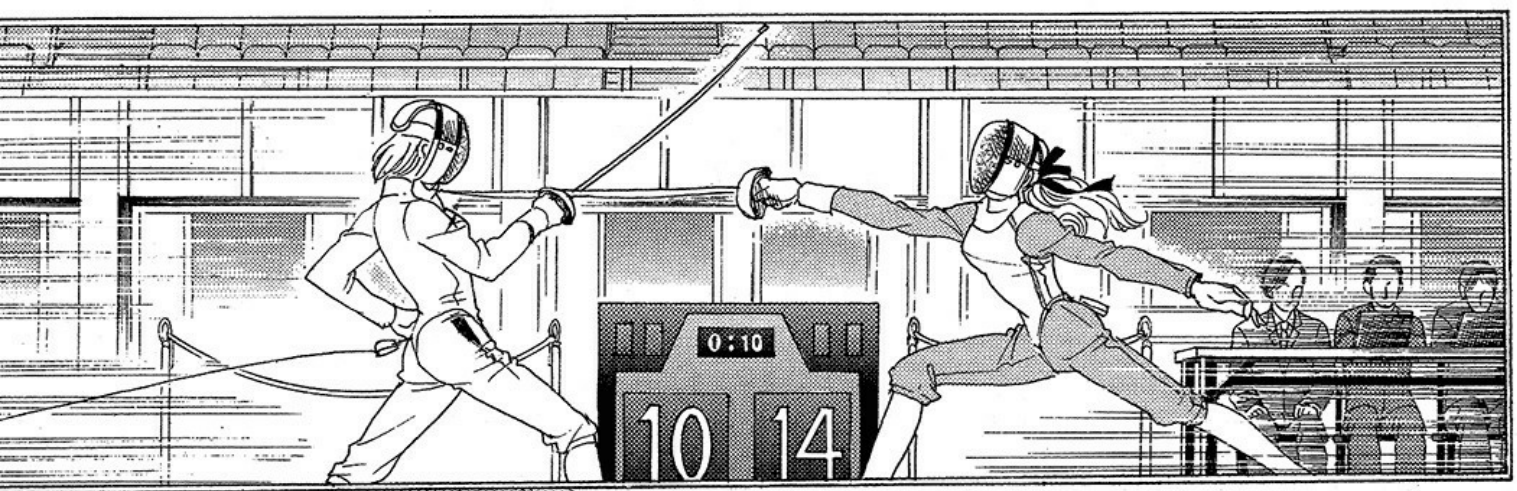
POR FAVOR, JURI-SAN! PARE!
ESQUEÇA. ADEUS, JURI-SAN.
QUANDO VOCÊ AGE ASSIM, EU SÓ CONSIGO ENTENDER...
POR FAVOR, NÃO VÁ... SHIORI...!!

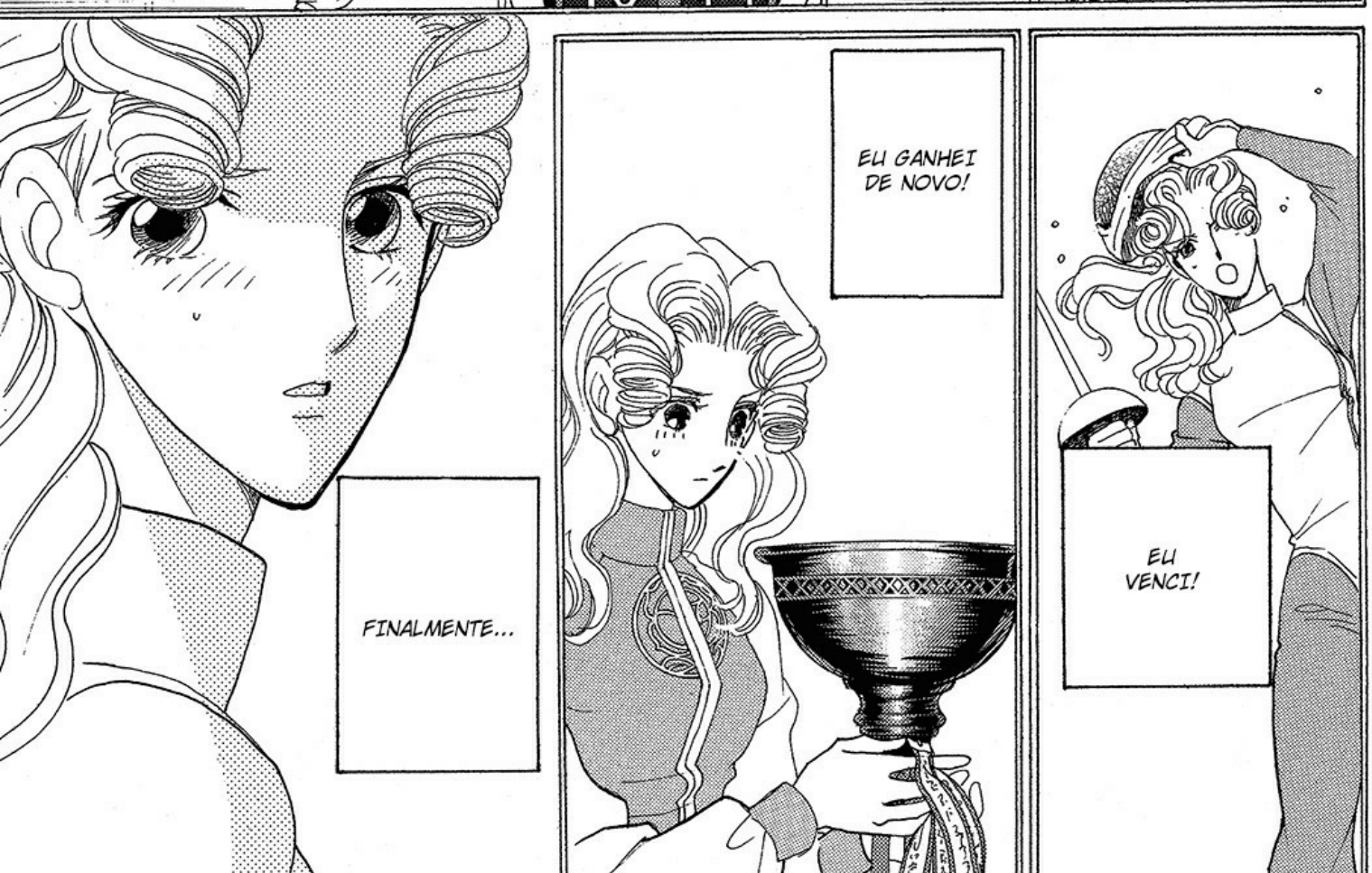
PRECISO DE VOCÊ,
EU...
AFINAL, DESDE QUE ESTÁVAMOS NA ESCOLA...
EU SEMPRE TE AMEI!

UMA PRINCESA QUE MORA EM OUTRO MUNDO.
SHIORI É...
NINGUÉM ME AMA...
E NINGUÉM NUNCA OLHAVA PARA MIM.
EU SOU HORRÍVEL!
E EU SOU...

ENTÃO, AS PRINCESAS AMAM OS PRÍNCIPES.
ISSO É NATURAL.
PORQUE OS ESGRIMISTAS SÃO FORTES COMO OS PRÍNCIPES.
ELES BRILHAM.
EU AMO ASSISTIR ESGRIMA.
ESPERE, EU SEI... NESSE CASO...
EU DEVO SER UM PRÍNCIPE ...!!


EU QUERO...
SER FORTE!


0:10
10
14


FINALMENTE...
EU GANHEI DE NOVO!
EU VENCI!

VOCÊ É MARAVI-LHOSA!
VOCÊ É TÃO FOTO COMO UM PRÍNCIPE!
SHIORI ME NOTOU... !!
DE PRÍNCIPE!
ELA ME CHAMOU...

ELE É UM ESGRIMISTA COMPETITIVO TAMBÉM.
SEU NOIVO...
JURI-SAN, ESTE É O MEU NOIVO.
EM OUTRAS PALAVRAS... JÁ FOI DECIDIDO.
FOI UM ÓTIMO DUELO.
SOU TSUCHIYA RUKA.
ESTAMOS NOIVOS DESDE OS SETE ANOS.
O PRÍNCIPE DE SHIORI É ESSE HOMEM CHAMADO RUKA.
ONDE EU LARGUEI?
NÃO ESTÁ AQUI...
NÃO ESTÁ AQUI!
NÃO IMPORTA O QUÃO FORTE EU FIQUE, OU O QUANTO EU TENTE...

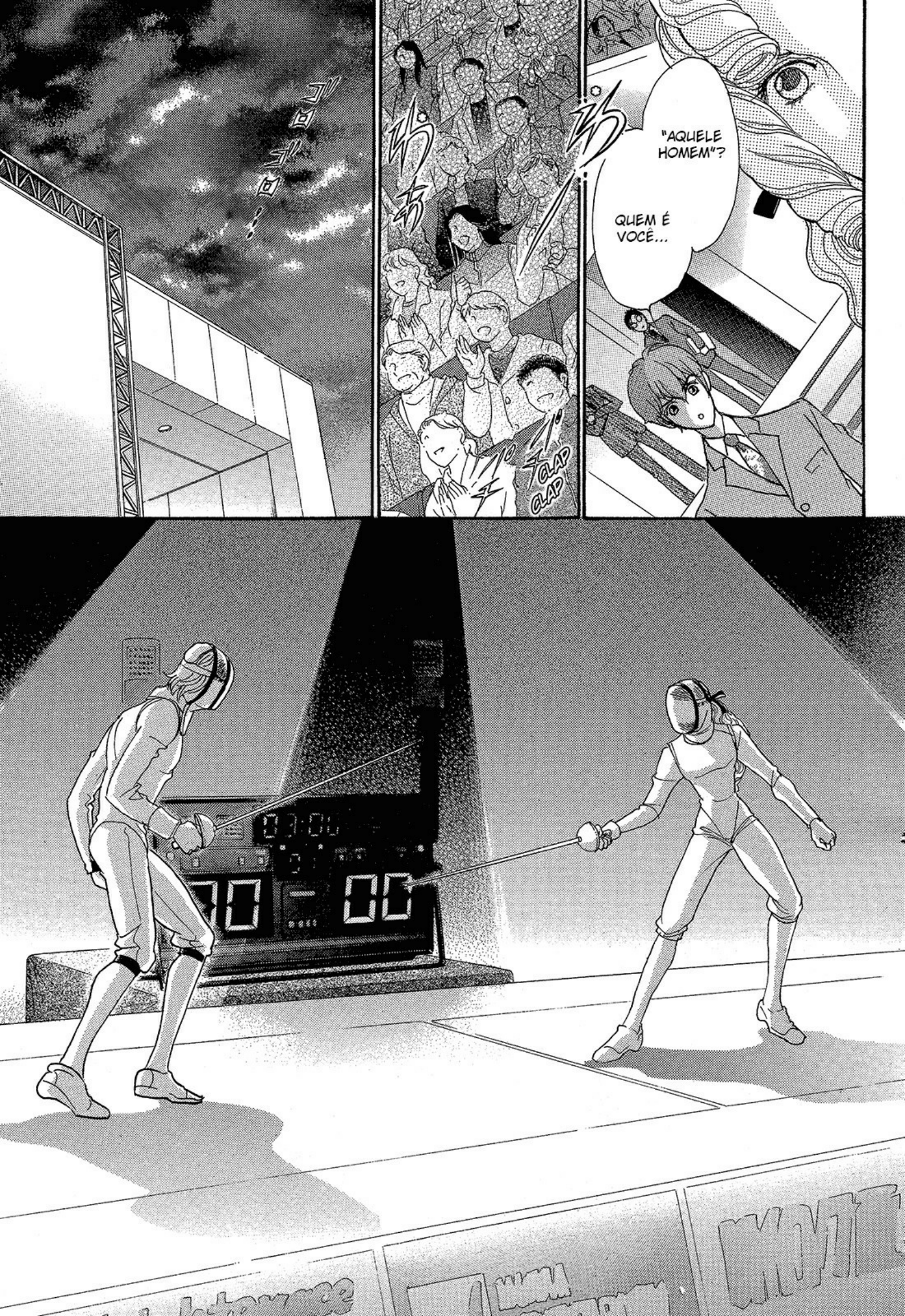
EU SEI QUE ESTAVA COMIGO ANTES DO TREINO.
EU TENHO CERTEZA QUE DEVE ESTAR POR AQUI EM ALGUM LUGAR...
É ISSO...
QUE VOCÊ ESTÁ PROCURANDO?

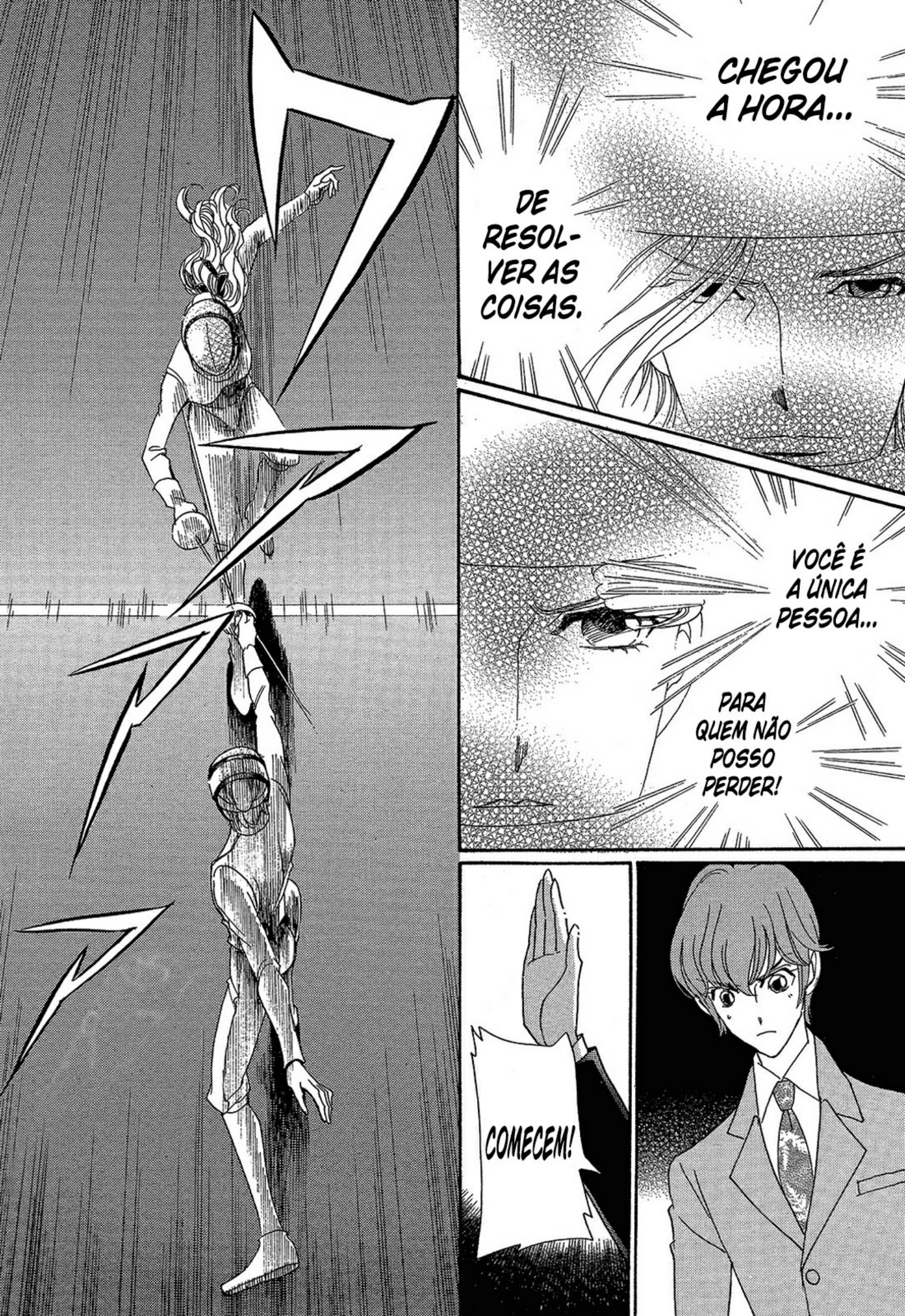
TSUCHIYA RUKA! DE TODAS AS PESSOAS...
POR FAVOR...
ME DE-VOLVA.
ISSO É IMPORTAN-TE PARA MIM.
ME PEGUE E EU DEVOLVO PRA VOCÊ.
EU RECO-NHEÇO SUA TÉCNICA.
MAS VOCÊ NÃO TEM VELOCIDADE.

ME DEVOLVE ISSO!
SEU TRAPA-CEIRO!
AQUELE BASTAR-DO...
EI, VAMOS LÁ!
CORRA!
HAHAHA
HUFF HUFF
EU NUNCA VOU PER-DOÁ-LO.

EU O DESPREZO...!
QUE ELE SUMA DA VIDA DA SHIORI!
O DIA DA REVANCHE
QUE ELE CAIA MORTO...!

JURI-SAN...
POR FAVOR FAÇA SEU MELHOR! TENHO CERTEZA QUE VOCÊ PODE GA-NHAR!
CERTO...
EXIT
ESSE HOMEM... É A ÚNICA PESSOA...
QUE EU NÃO POSSO ME DAR O LUXO DE PERDER...


"AQUELE HOMEM"?
QUEM É VOCÊ...
CLAP CLAP
30 - 05


CHEGOU A HORA...
DE RESOL-VER AS COISAS.
VOCÊ É A ÚNICA PESSOA...
PARA QUEM NÃO POSSO PERDER!
COMECEM!

BOOM
OUTRO RELÂMPAGO...?
QUE TIPO DE COINCIDÊNCIA É ESSA?

NÃO FOI COINCIDÊNCIA.
ERA INEVITÁVEL...
QUE EU FOSSE CHAMADO ATÉ AQUI.
"ATÉ AQUI" ...?

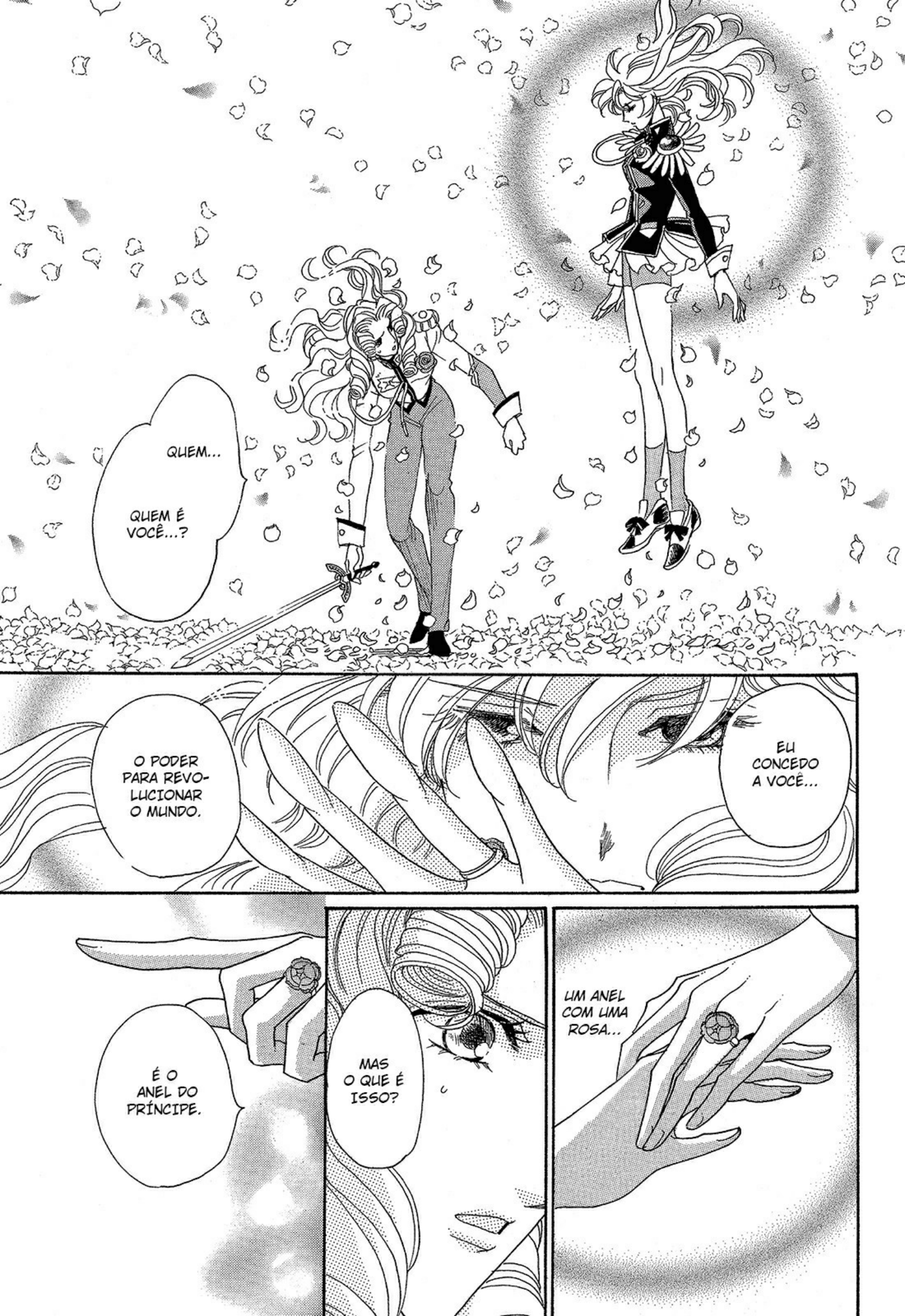
!!
QUAL É O SIGNIFICADO DISTO?
ISSO É... UMA ESPADA DE VERDADE?
SCHWING
AGORA, VAMOS RETOMAR O DUELO.
UM CASTELO DE CABEÇA PARA BAIXO...?!
COMO ISSO É POSSÍVEL...?
QUE LUGAR É ESSE?
SHIORI DISSE QUE QUER VER O MOMENTO EM QUE VAMOS RESOLVER TUDO ISSO.
ENTÃO, VAMOS LOGO COM ISSO!
SHIORI?!
ISSO É UM SONHO ...?

EU AMO...
PESSOAS QUE SÃO TÃO FORTES QUANTO PRÍNCIPES.
AQUELE QUE TIVER A ROSA ARRANCADA DO PEITO PERDE.
EU NUNCA PERDEREI...
MUITO BEM...
SEJA COMO VOCÊ QUISER!
PARA ALGUÉM COMO VOCÊ!!

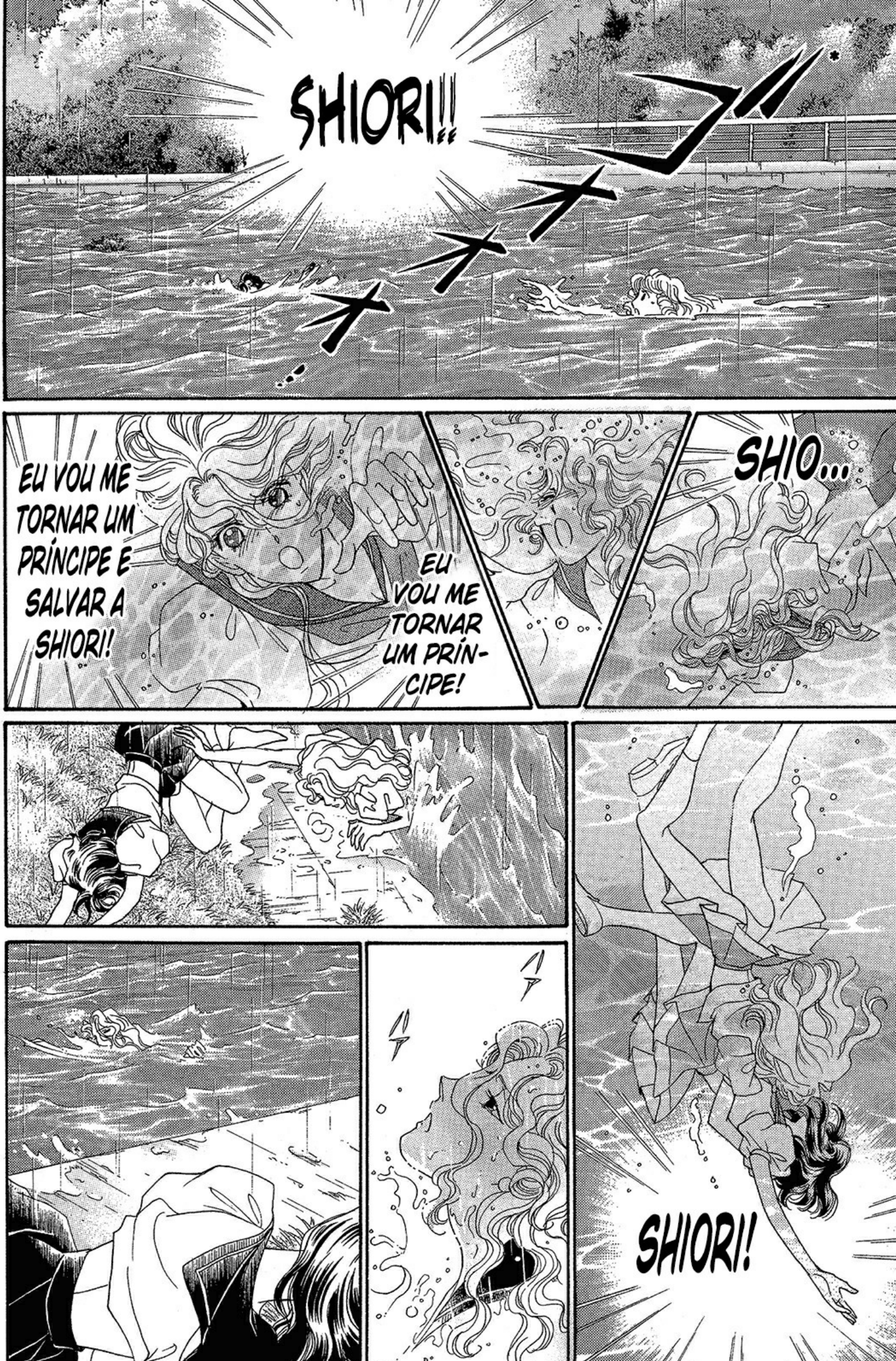
VOCÊ...
MEU PEITO!
SEU TRAPACEIRO!
ISSO!
EU NÃO VOU DEIXAR QUE VOCÊ... FIQUE COM A SHIORI.
ISSO NÃO É BOM...
EU NÃO VOU CONSEGUIR... GANHAR.
DESAPAREÇA!
EU TE ODEIO...
EU TE ODEIO, SEU BASTARDO.

DESAPAREÇA...
DESAPAREÇA DA MINHA FRENTE!
EU VOU PERDER...
ISSO NÃO É BOM!
ME DÊ FORÇAS...

UM PRÍNCIPE...
POR APENAS UM MOMENTO...
ME DÊ A FORÇA DE UM PRÍNCIPE...!
MAS... MAS O QUE DIABOS É ISSO...?


QUEM...
QUEM É VOCÊ...?
O PODER PARA REVOLUCIONAR O MUNDO.
EU CONCEDO A VOCÊ...
É O ANEL DO PRÍNCIPE.
MAS O QUE É ISSO?
UM ANEL COM UMA ROSA...

EU NUNCA...
SEREI CAPAZ DE TER CORAGEM PARA ENTRAR NESSE LUGAR.
NUNCA...
SHIORI...
!!
SHIORI!?

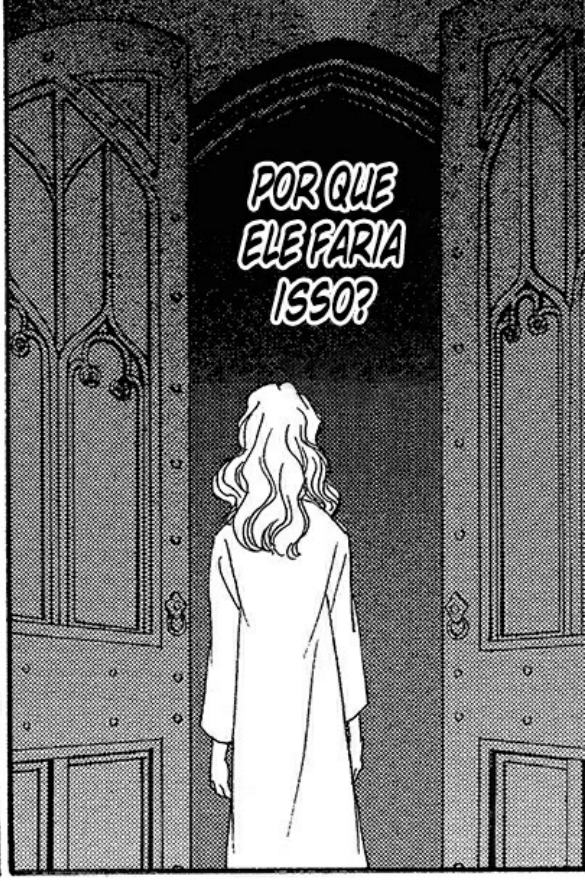

SHIORI!!
EU VOU ME TORNAR UM PRÍNCIPE E SALVAR A SHIORI!
EU VOU ME TORNAR UM PRÍNCIPE!
SHIO...
SHIORI!

EU NÃO POSSO...
CONTINUAR...
EU NÃO VOU DEIXAR VOCÊ.
VOCÊ NÃO PODE DESISTIR!
SUA VIDA ACABOU DE COMEÇAR!
NÃO MORRA!

UM PRÍNCIPE...?
O ANEL DE UM PRÍNCIPE...!!
UM HOSPITAL...?
EU FUI... SALVA...?
EU...

É A VOZ DA SHIORI?
COMO VOCÊ PODE?
COMO VOCÊ PODERIA MORRER PARA SALVAR A JURI?
RUKA... COMO VOCÊ PÔDE?
O QUE VOCÊ QUERIA DIZER? RUKA...
PARA ME SALVAR...?
ELE MORREU...

POR QUE?

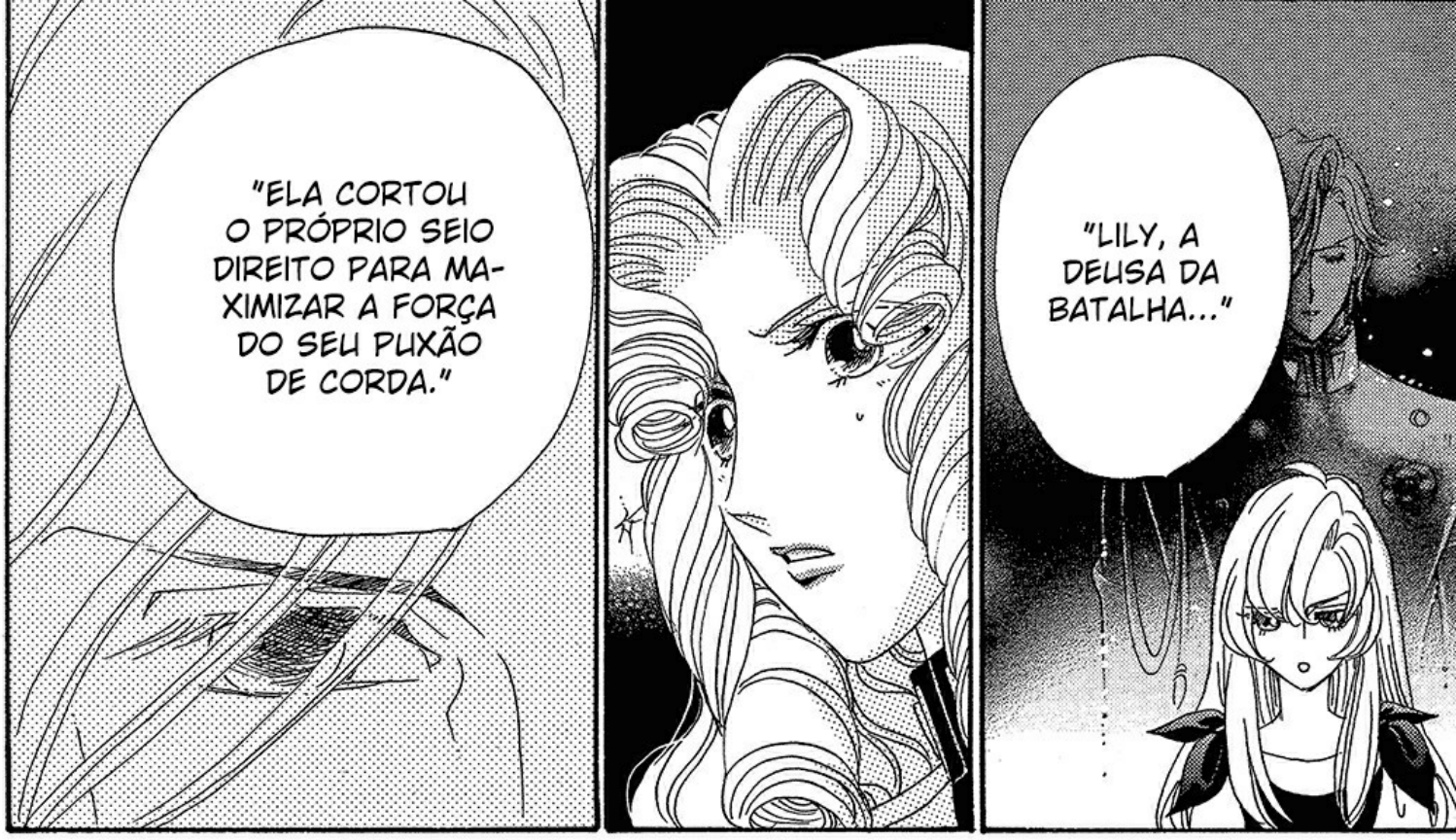

POR QUE ELE FARIA ISSO?

VOCÊ É...
A MESMA GAROTA DE ANTES?

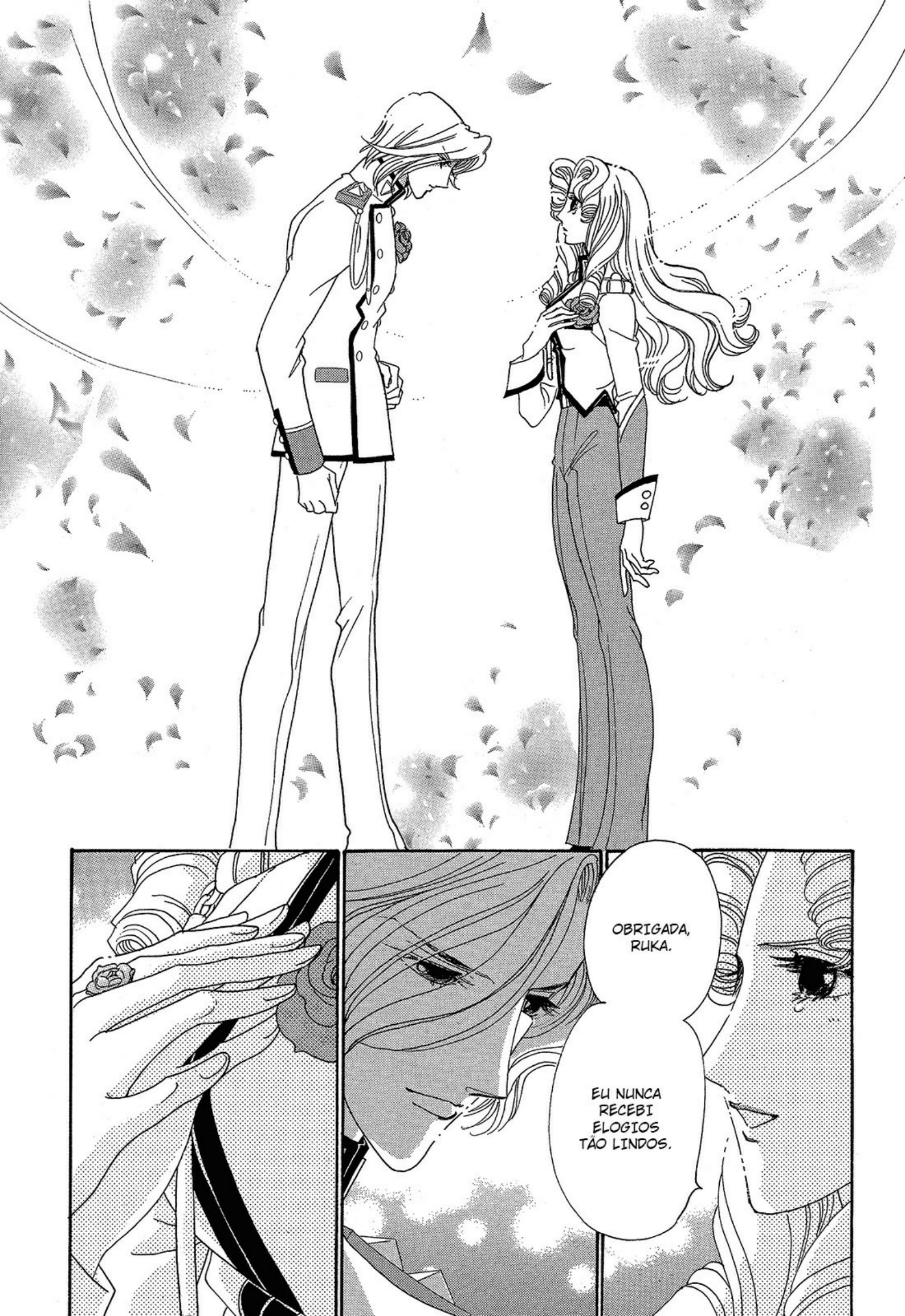
PORQUE ELE ERA UM PRÍNCIPE.

POR QUE ELE FEZ UMA COISA DESSAS?

EU CONHECI ELE UM TEMPO ATRÁS.
ELE ME FALOU MUITO SOBRE VOCÊ.
ELE ME DISSE, "JURI-SAN, ESTÁ FAZENDO UM ESFORÇO INCRÍVEL PARA LAPIDAR SUAS HABILIDADES DE ESGRIMA, SOZINHA NA BEIRA DE UM RIO, ONDE NÃO TEM NINGUÉM QUE POSSA OBSERVÁ-LA".
"EU A AMO".
"EU QUERO AJUDAR ELA".
É POR ISSO QUE EU DEI A ELE O ANEL.
E ELE DISSE ISSO TAMBÉM:


"ELA CORTOU O PRÓPRIO SEIO DIREITO PARA MAXIMIZAR A FORÇA DO SEU PUXÃO DE CORDA."
"LILY, A DEUSA DA BATALHA..."

JURI, VOCÊ É LINDA.
VOCÊ É A DEUSA DA BATALHA.


OBRIGADA, RUKA.
EU NUNCA RECEBI ELOGIOS TÃO LINDOS.

EI...
PARA ONDE VOCÊ VAI?
EU TENHO...
QUE ENCONTRAR UMA CERTA GAROTA.

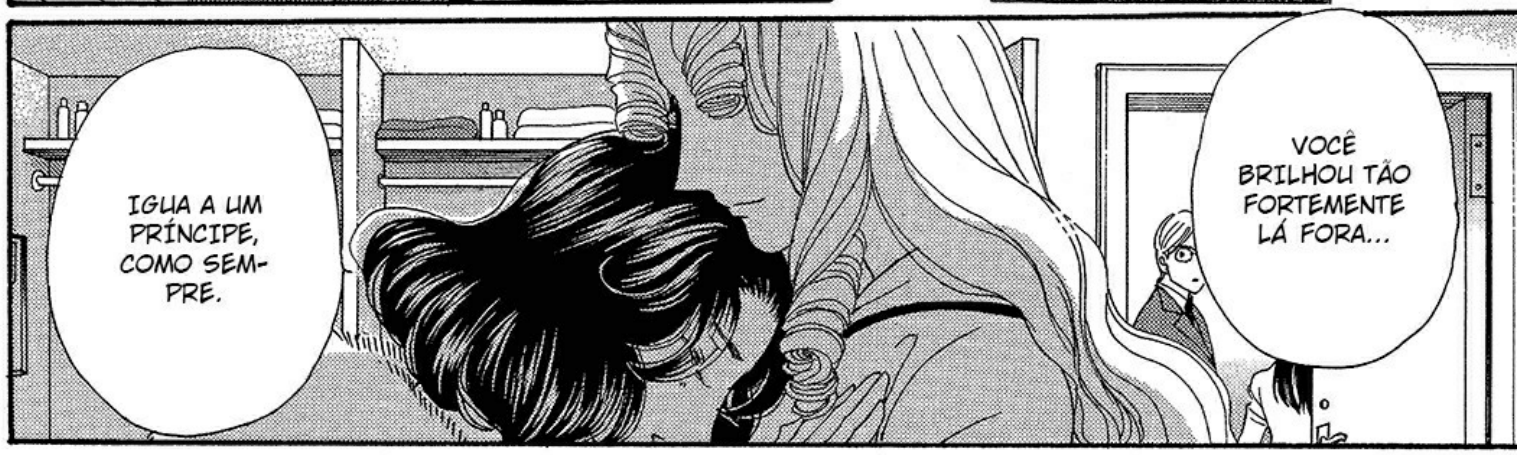
YEAHHH
UM FIM DIGNO, AO MEU DUELO CONTRA O RUKA!
EU VOU DAR...
HAAAA!
EU VOU DAR TUDO...
TUDO O QUE EU TENHO!

ELA CONSEGUIU! JURI-SAN GANHOU!
RUKA...

ESPERE... NÃO É ELE...
É UMA MULHER...
...
ISSO É...
O PINGENTE QUE RUKA TINHA PEGADO DE MIM...
POR QUE ISSO ESTÁ DE VOLTA NO MEU PESCOÇO?
TEM ALGO ESCRITO... DENTRO DO PINGENTE...
POR ACASO... FOI O RUKA QUE ESCREVEU?

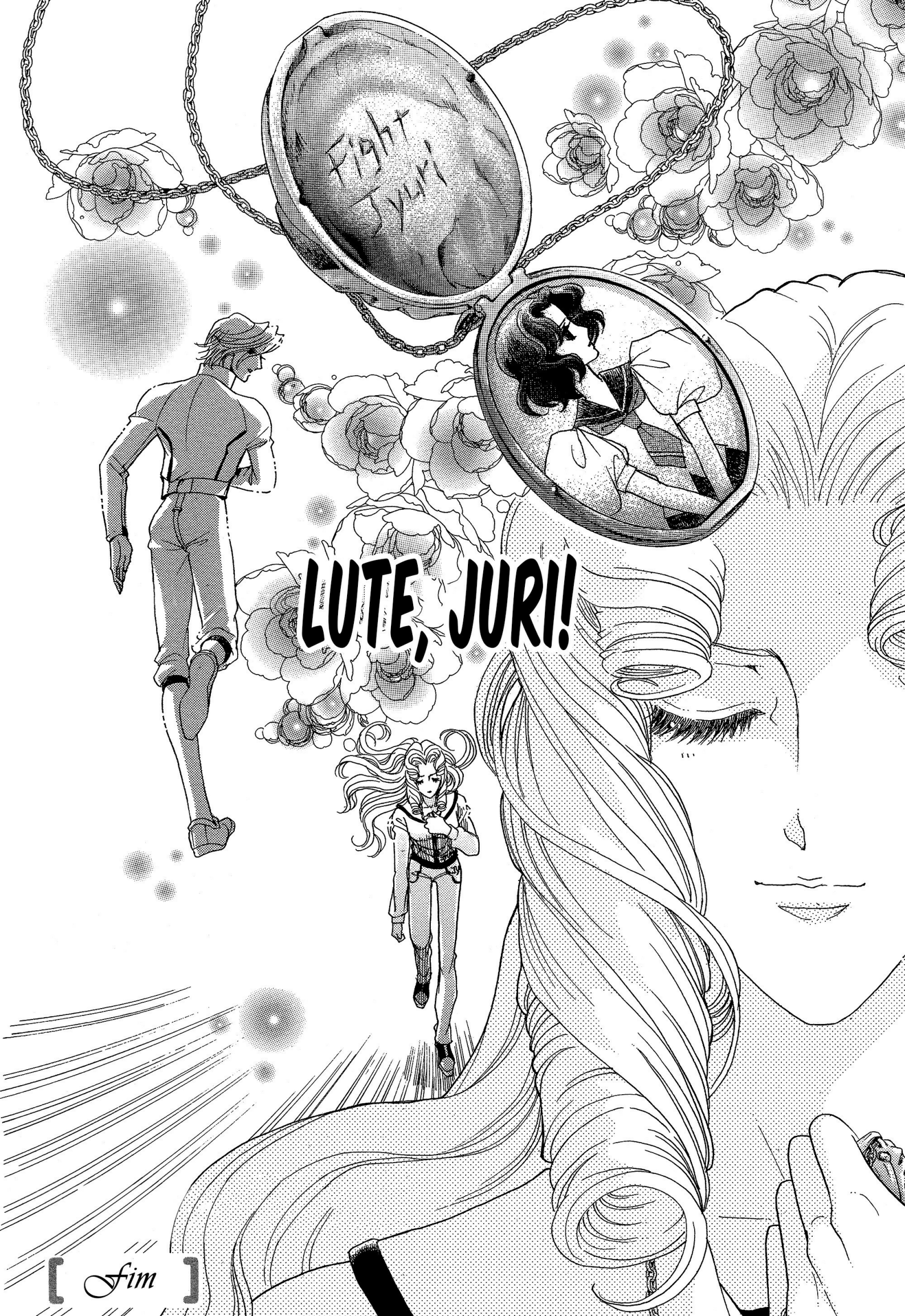
PARABÉNS, JURI-SAN!
EU TINHA FÉ ABSOLUTA QUE VOCÊ GANHARIA.

FOI ALGO ESCRITO PARA MIM?


VOCÊ BRILHOU TÃO FORTEMENTE LÁ FORA...
IGUA A UM PRÍNCIPE, COMO SEMPRE.

E AGORA, VOCÊ REALMENTE VAI SAIR DA ESGRIMA?
VOCÊ AINDA ESTÁ NO AUGE DA SUA FORMA...
EU VOU PARAR DE LUTAR POR VOCÊ.
VOCÊ SEMPRE ME DISSE ISSO.
E FOI O QUE SEMPRE ME DEU CORAGEM.
EU SOU GRATA A VOCÊ.

EU...
CONTINUEI LUTANDO PORQUE QUERIA SER UM PRÍNCIPE...
PARA PODER TE PROTEGER E TAMBÉM PARA HONRAR RUKA QUE MORREU ME SALVANDO...
MAS DE AGORA EM DIANTE...
EU FINALMENTE ENTENDI.
QUE EU AMO DUELAR.
E ISSO É MAIS DO QUE SUFICIENTE.
JURI-SAN...
ONTEM À NOITE, EU TIVE UM SONHO COM RUKA. PELA PRIMEIRA VEZ EM MUITO TEMPO.
HÃ?
ELE VEIO PARA PERTO DE NÓS DUAS...
E DISSE:
"OBRIGADO POR ME PROCURAR E POR ME ENCONTRAR."
FOI ALGO MAIS OU MENOS ASSIM. ENTÃO ELE SORRIU E FOI EMBORA PARA SEMPRE.


Fight
Yuri
LUTE, JURI!
[Fim]

少女革命ウテナ
After the Revolution
Capítulo 3: As Vésperas da Revolução, a sua e a minha

Academia Ohtori
Reunião de ex-aunos
EI...
AQUELE NÃO É... KAORU MIKI?
MICKEY, O PIANISTA?
EXATA-MENTE!
NÓS SOMOS TÃO SORTUDOS POR ESCUTA-LO DE PERTO.

ADI-
VINHA
QUEM
OUVIU
...
O
RESTO
DA SUA
MELO-
DIA?

DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO KIRYUU-SENPAI?
NÃO SE FAÇA DE IDIOTA. ONTEM À NOITE, NA FESTA DE EX-ALUNOS DA OHTORI.
EU VI VOCÊ TOCANDO O PIANO.

ENTÃO, VOCÊ FINALMENTE COMPLETOU ESSA MÚSICA, HEIN?
HÃ?
EU ESTAVA EM CASA O DIA TODO ONTEM.

AGORA, PIANISTA!
NESSE CASO, QUE PIANISTA FOI AQUELE QUE OUVI?
O ÚNICO QUE PODE TOCAR O RESTO DESSA MÚSICA É VOCÊ, CERTO?

THE SUNLIT GARD
ESSA MÚSICA NÃO ESTÁ COMPLETA.
EU DEIXEI ELA PELA METADE ESSE TEMPO TODO.
ISSO NÃO É BOM.

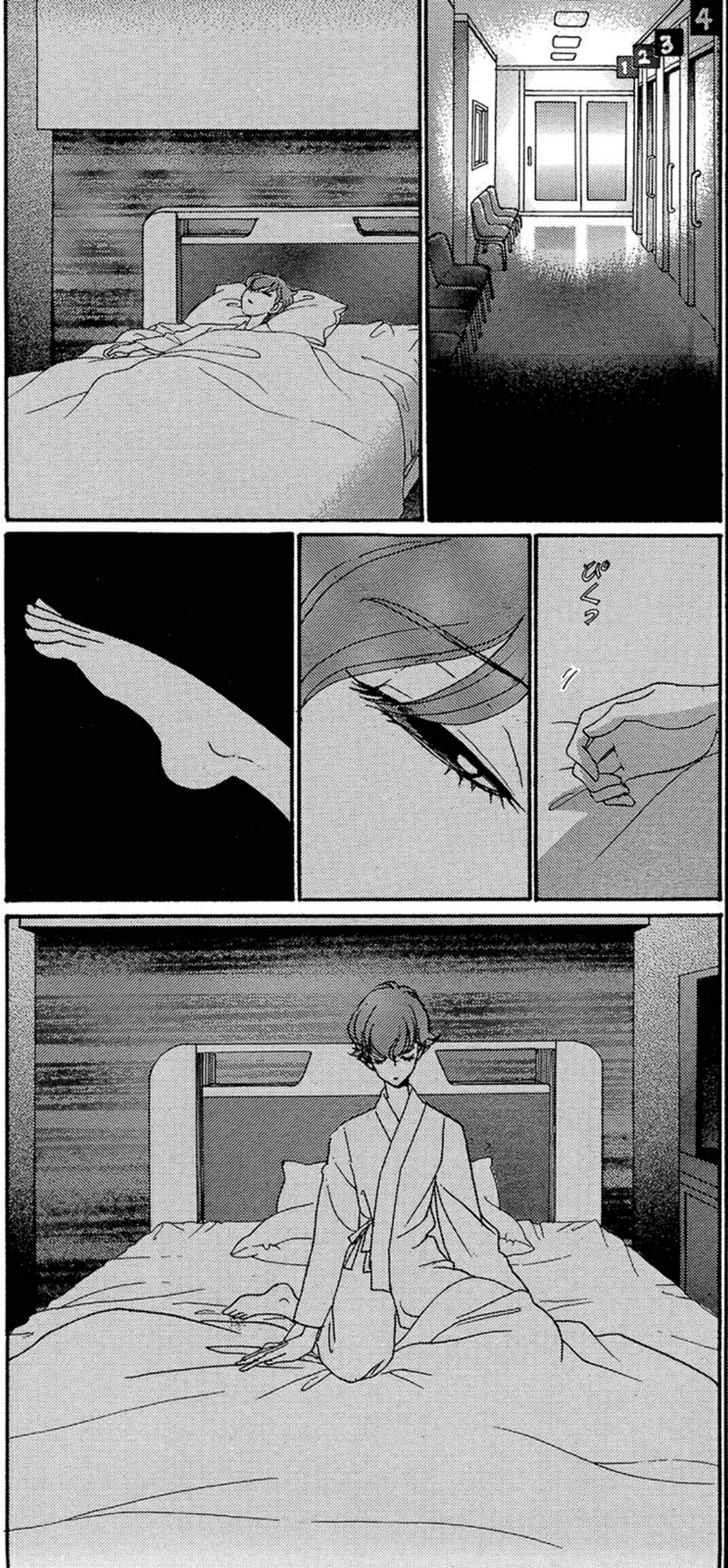
EU NÃO CONSIGO ENCONTRAR AS NOTAS QUE ESTOU PROCURANDO!
EU SABIA... EU AINDA... NÃO CONSIGO COMPLETAR ELA...
MAS... TEVE ALGUEM QUE CONSEGUIU TOCAR ELA ATÉ O FIM...
NÃO ME DIGA QUE FOI...
...

Academia Ohtori
Hospital
COMO ESTÁ A KOZUE?
NÃO HOUVE NENHUMA MUDANÇA PARTICULAR EM SUA IRMÃZINHA ONTEM À NOITE.
ELA CONTINUOU ASSIM DURANTE TODAS AS MINHAS RONDAS.
ENTENDO...

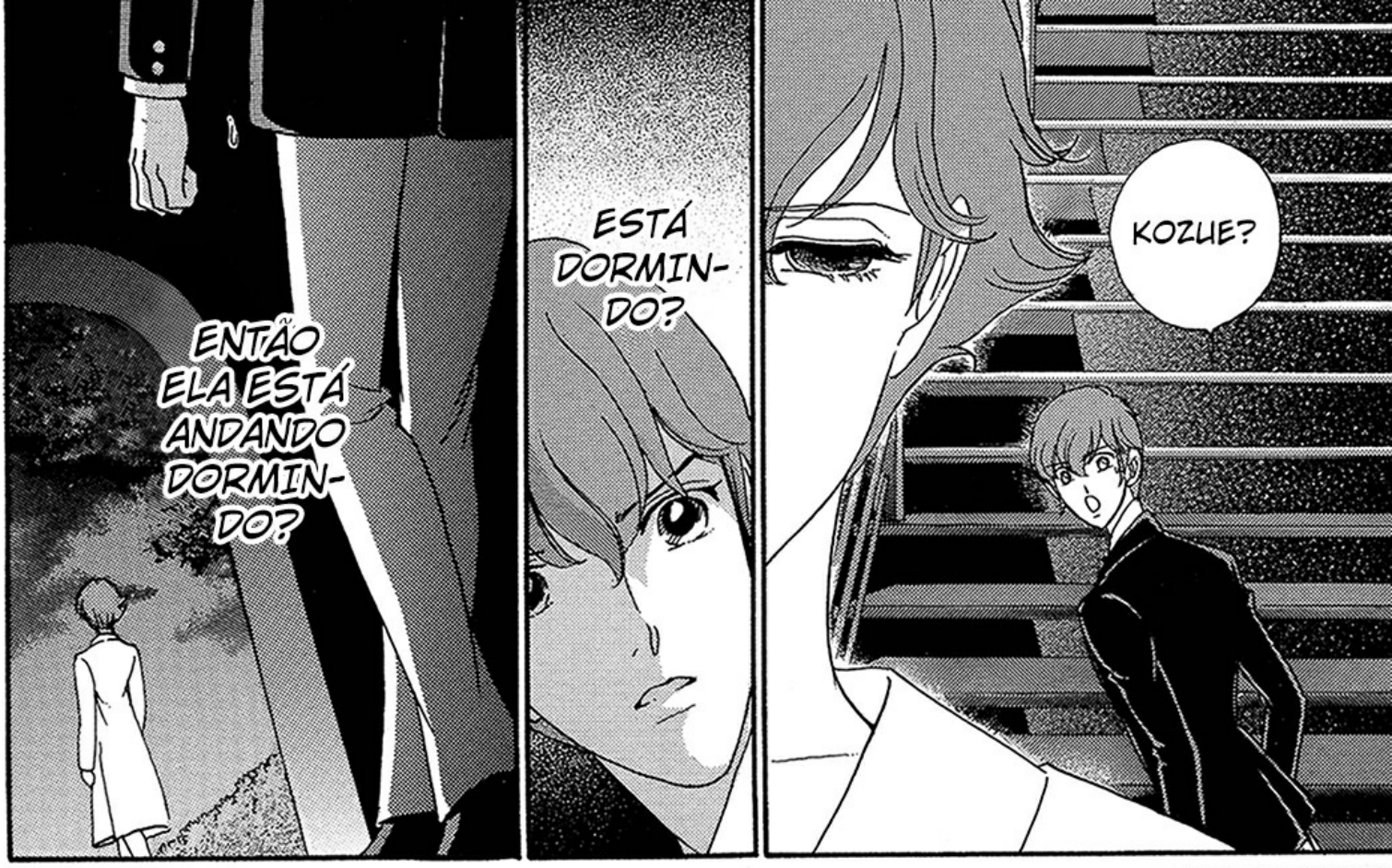
ENTÃO ELA ESTAVA DORMINDO O TEMPO TODO.

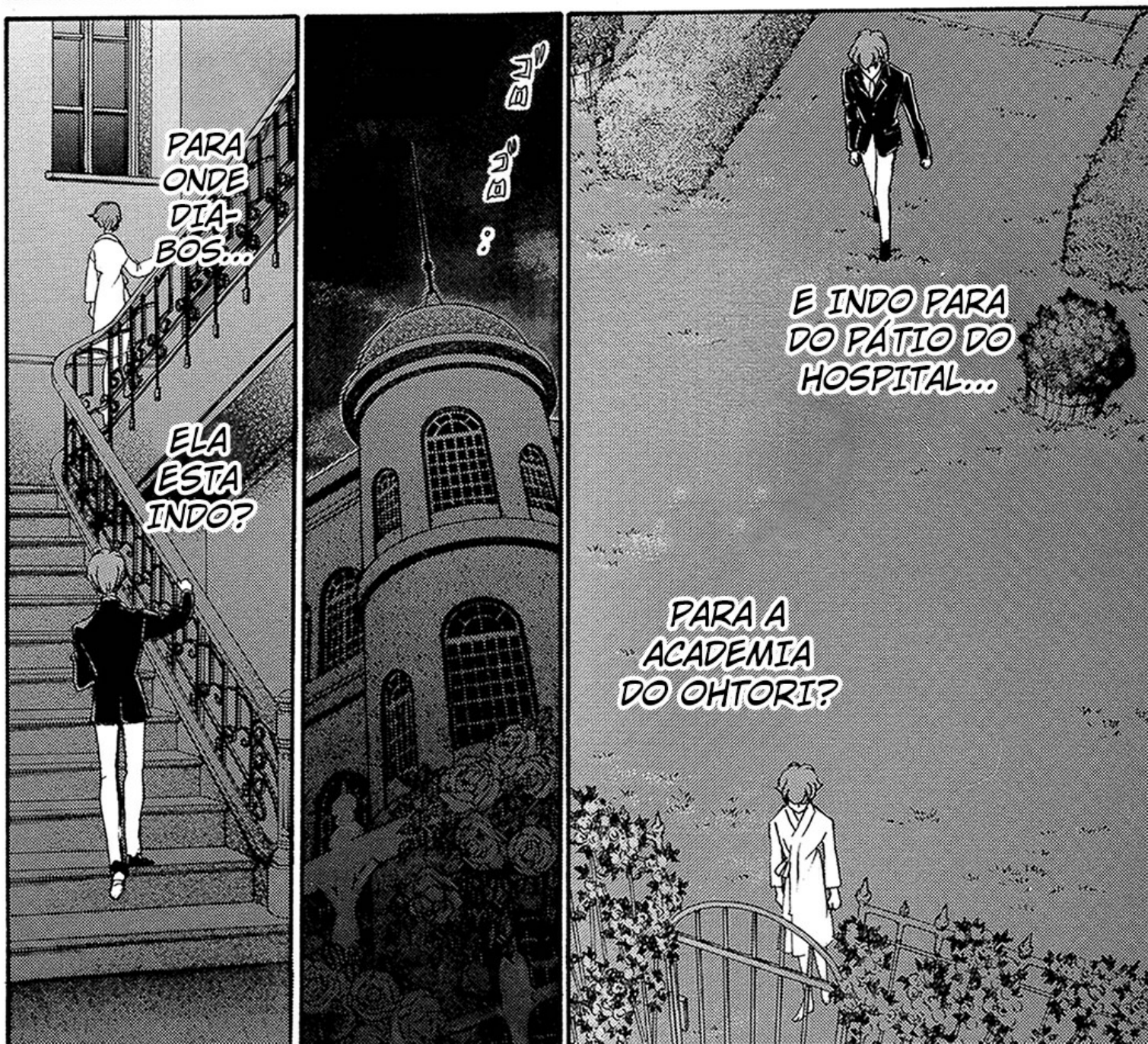
MINHA IRMÃ GÊMEA MAIS NOVA ESTÁ EM COMA HÁ ANOS. KOZUE...
NOSSO MÉDICO DE FAMÍLIA DISSE QUE NÃO TEM IDÉIA DE QUANDO VOCÊ PODE ACORDAR.

A BARRA DO COBERTOR ESTÁ SUJA?
ENTÃO OS PÉS DE KOZUE SÃO ASSIM...


1
2
3
4
ぴくっ

5
5
4
4
すっ
KOZUE!
EU SABIA.


KOZUE?
ESTÁ DORMIN-DO?
ENTÃO ELA ESTÁ ANDANDO DORMIN-DO?


E INDO PARA DO PÁTIO DO HOSPITAL...
PARA A ACADEMIA DO OHTORI?
PARA ONDE DIA-BOS...
ELA ESTA INDO?

ISSO É...
A SALA DE MUSICA.

ENTENDI...
ENTÃO KIRYUU-SENPAI VIU FOI A KOZUE.
MAS PORQUE ISSO...

KOZUE...
ESSA PONTUAÇÃO...
SEUS DEDOS PARARAM?
RUMBLERUMBLE...
ELA CONTINUA EXATAMENTE DE ONDE PAREI!
FLUTTER

KOZUE?
RUMBLERUMBLE
KOOOOM
O QUE HÁ DE ERRADO?

UM APAGÃO ...
BUDUM
QUEM ESTÁ AI?

...
QUEM É VOCÊ?
EI, VOCÊ AÍ...
O QUE HÁ DE ERRADO?
ACONTECEU ALGUMA COISA QUE TE MACHUCOU?
...
EU...

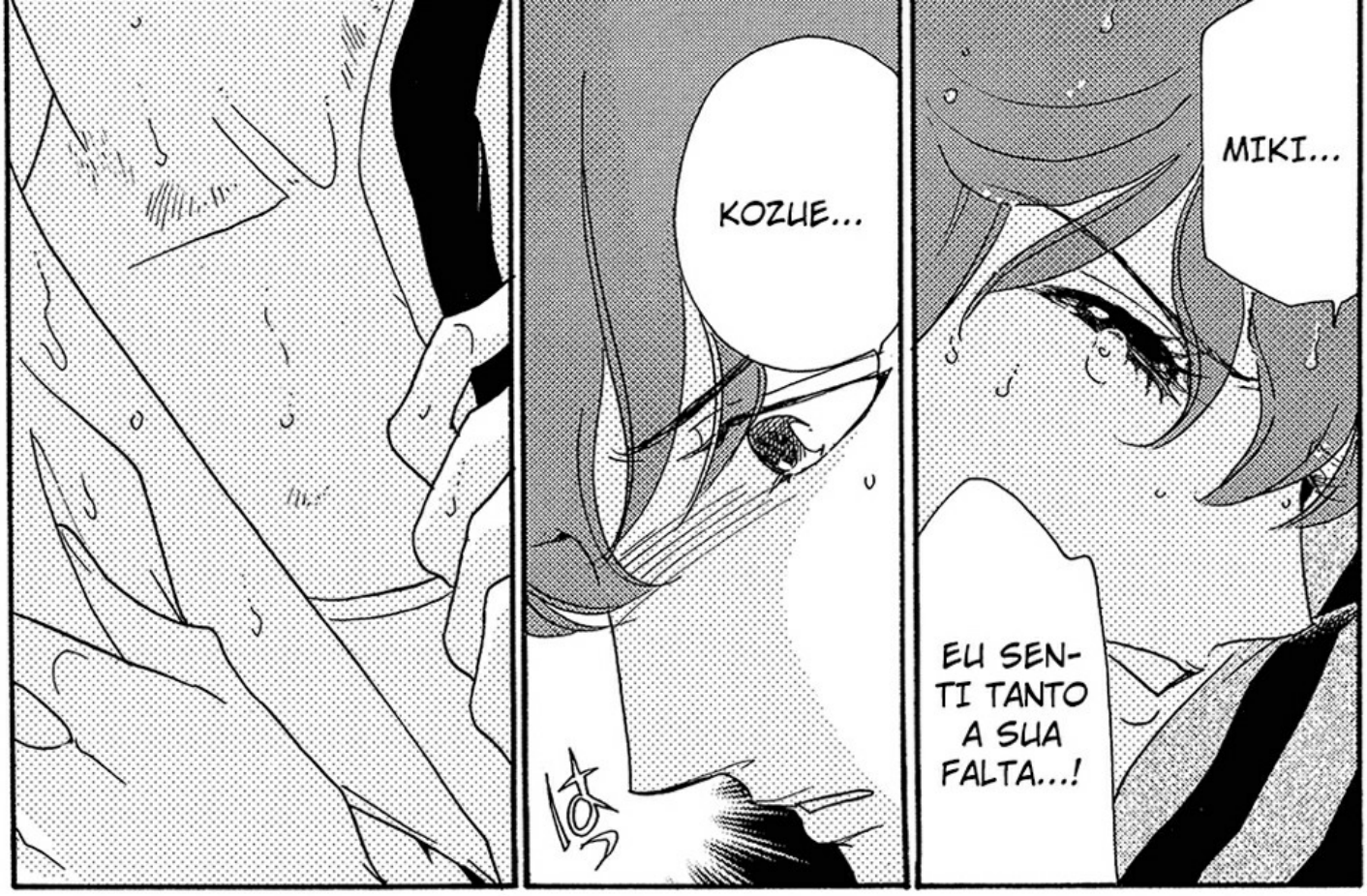
ME SINTO SUJA.
SUJA?
EU SEM-PRE...
FUI APAIXO-NADA POR MIKI.
MAS MIKI É MEU IRMÃO GÊMEO MAIS VELHO.
NÃO HÁ NADA QUE EU POSSA FAZER SO-BRE ISSO...
NAQUELA ÉPOCA...

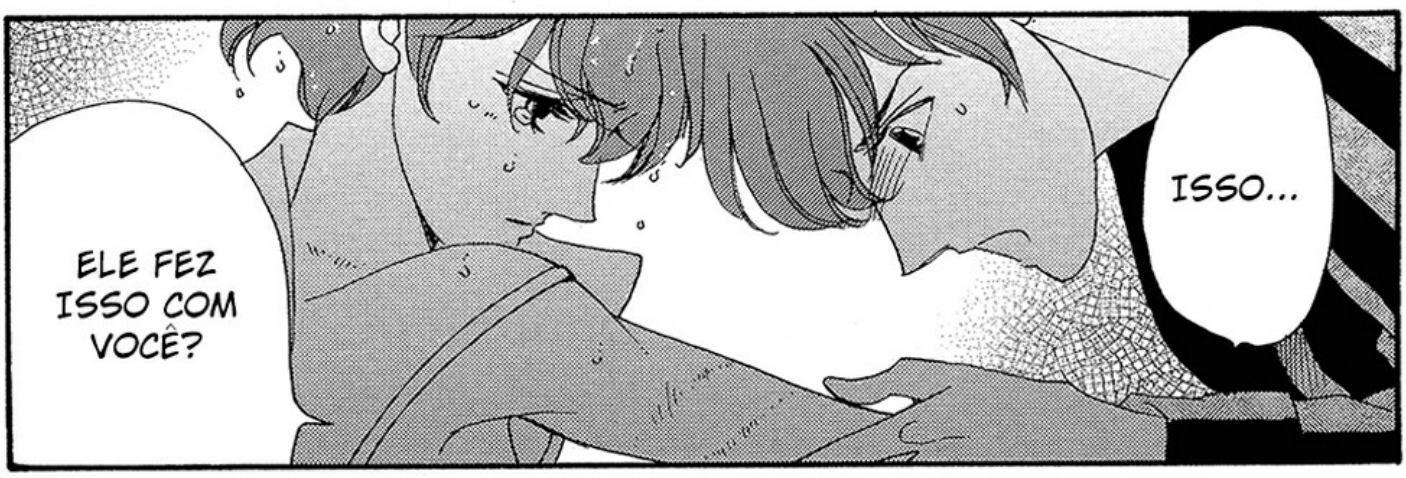
...
HM...

SAI DE CIMA DE MIM!!
!!!

EU PENSEI...
QUE NÓS PODERÍAMOS FICAR JUNTOS POR TODA A VIDA...
MAS...

QUEM PODERIA SER...
ESSA HORA DA NOITE...?
KOZUE ...
!!!
E SEM UM GUARDA-CHUVA...
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?


MIKI...
KOZUE...
EU SENTI TANTO A SUA FALTA...!


ISSO...
ELE FEZ ISSO COM VOCÊ?

ELE DISSE...
"VOCÊ ESTÁ APAIXONADA POR OUTRO HOMEM, NÃO É?"
E ENTÃO, TODA NOITE ELE ME AMARRA NA CAMA...
E CONTRA A MINHA VONTADE...
ISSO É HORRÍVEL...

MIKI...
O QUE EU DEVO FAZER?
EU VOU FALAR COM ELE.
SEJA LÁ O QUE ELE PENSA, ESSE TIPO DE COISA É IMPERDOÁVEL.
ENTÃO EU VOU...
MIKI...

AH!
NÓS NÃO... DEVE-MOS!
NÓS ...
!!!

MIKI ...
EU NÃO ESTOU BEM, NÃO É?
ISSO... ISSO É ALGUMA DOENÇA...
EU ESTOU INDO PARA CASA...
ISSO... ISSO NÃO É VERDADE.
MAS SOMOS IRMÃOS!
E É POR ISSO...
ES...
ESPERE!
KOZUE!

KOZUE!
EU NÃO POSSO...
EU NÃO POSSO SER HONESTA COM MEU PRÓPRIO CORAÇÃO.
ADEUS...
MIKI...

PARE COM ISSO...!

POR QUE ELA DEVERIA PARAR?
NÃO HÁ NECESSIDADE DE NOS LEMBRARMOS DISSO.
ISSO É ALGO QUE DEVEMOS ESQUECER E MANTER GUARDADO NO FUNDO DE NOSSOS CORAÇÕES!
MAS... O TEMPO DELA NÃO FOI CONGELADO NAQUELA SITUAÇÃO?
VOCÊ ESTÁ CERTA.
ESSE DIA FOI A ÚLTIMA VEZ QUE FALEI COM KOZUE.
DEPOIS DISSO...
EU RECEBI A NOTÍCIA QUE ELA HAVIA ENTRADO EM COMA.

E DESDE QUE ELA FOI INTERNADA...
VOCÊ NÃO APARECEU NO HOSPITAL MAIS...
E A KOZUE PERMANECEU EM COMA...
E TALVEZ...
TUDO ISSO FOI TENHA SIDO O MOTIVO PARA ELA FICAR NESSE ESTADO.
ピッ

ENTÃO...
BEM, O QUE VOCÊ ESPERA QUE EU FAÇA SOBRE ISSO?
EU NÃO POSSO FAZER NADA!
NEM UMA ÚNICA COISA ...!!
A LANTERNA DESLIGOU...
SERÁ QUE A BATERIA ACABOU?

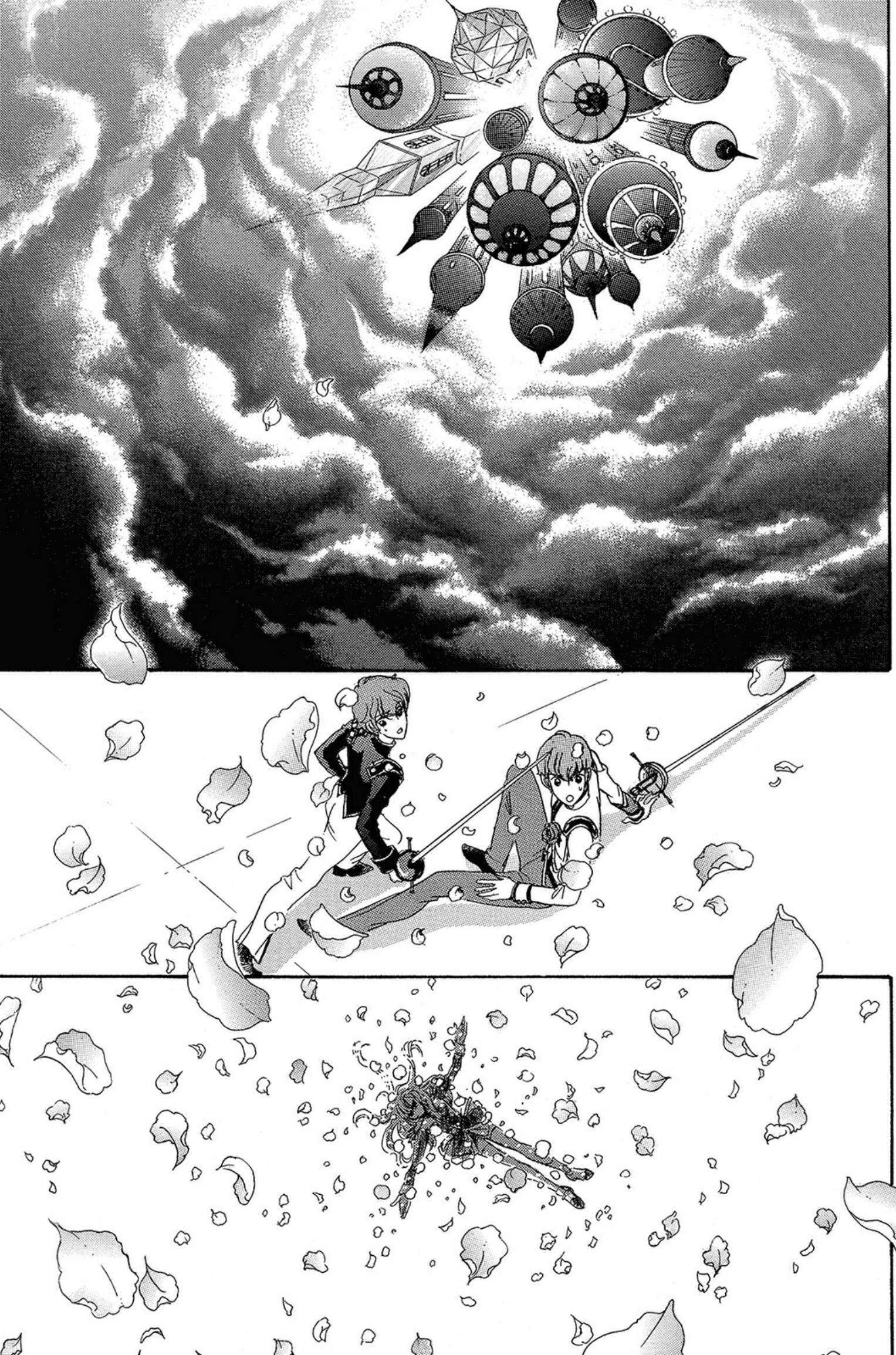
!?
QUEM ESTA AÍ?
QUEM ESTA...
QUEM ESTA ME ATACANDO!?

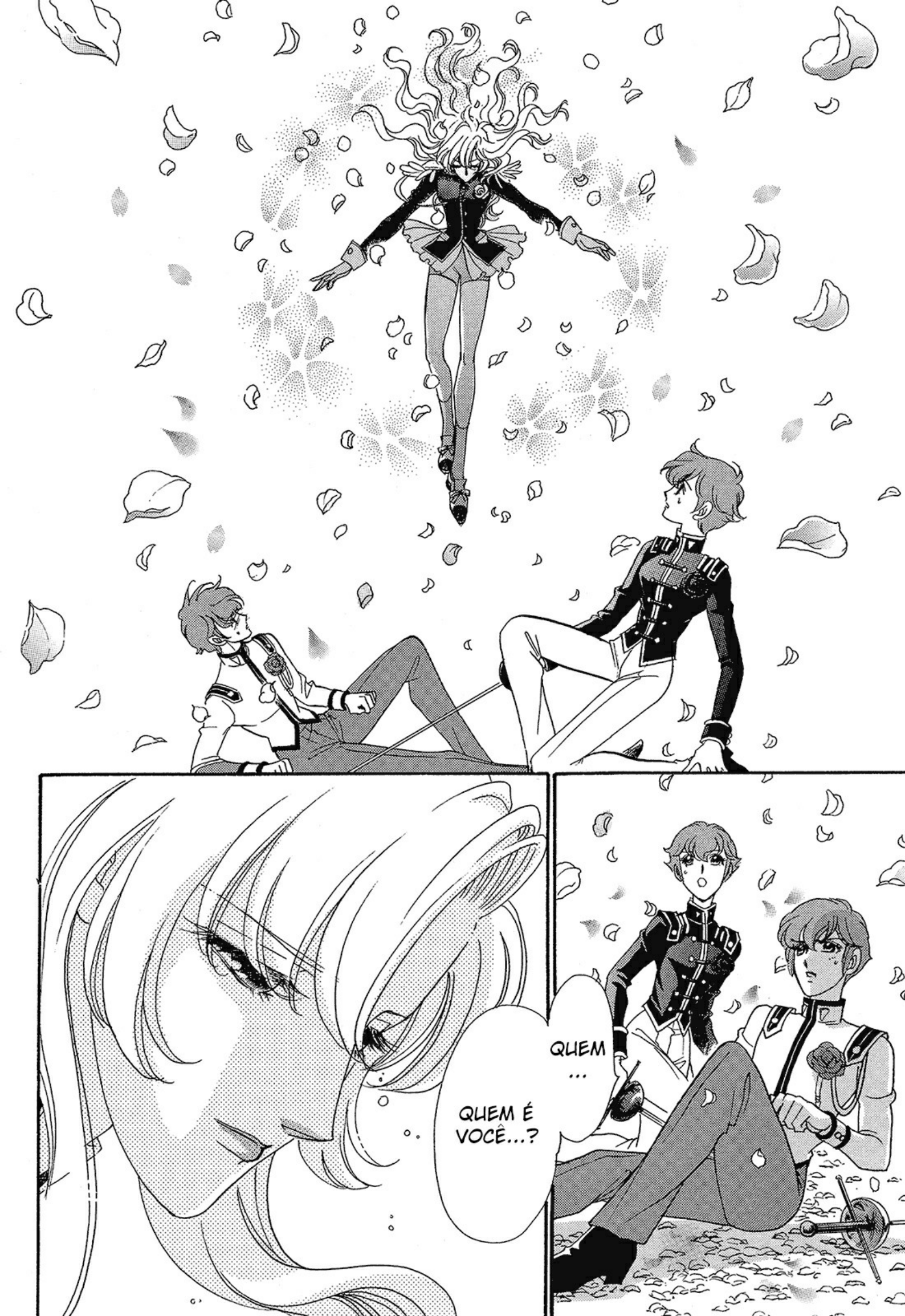
!?
UMA ESPADA?
!?
DE ONDE VEIO ISSO?

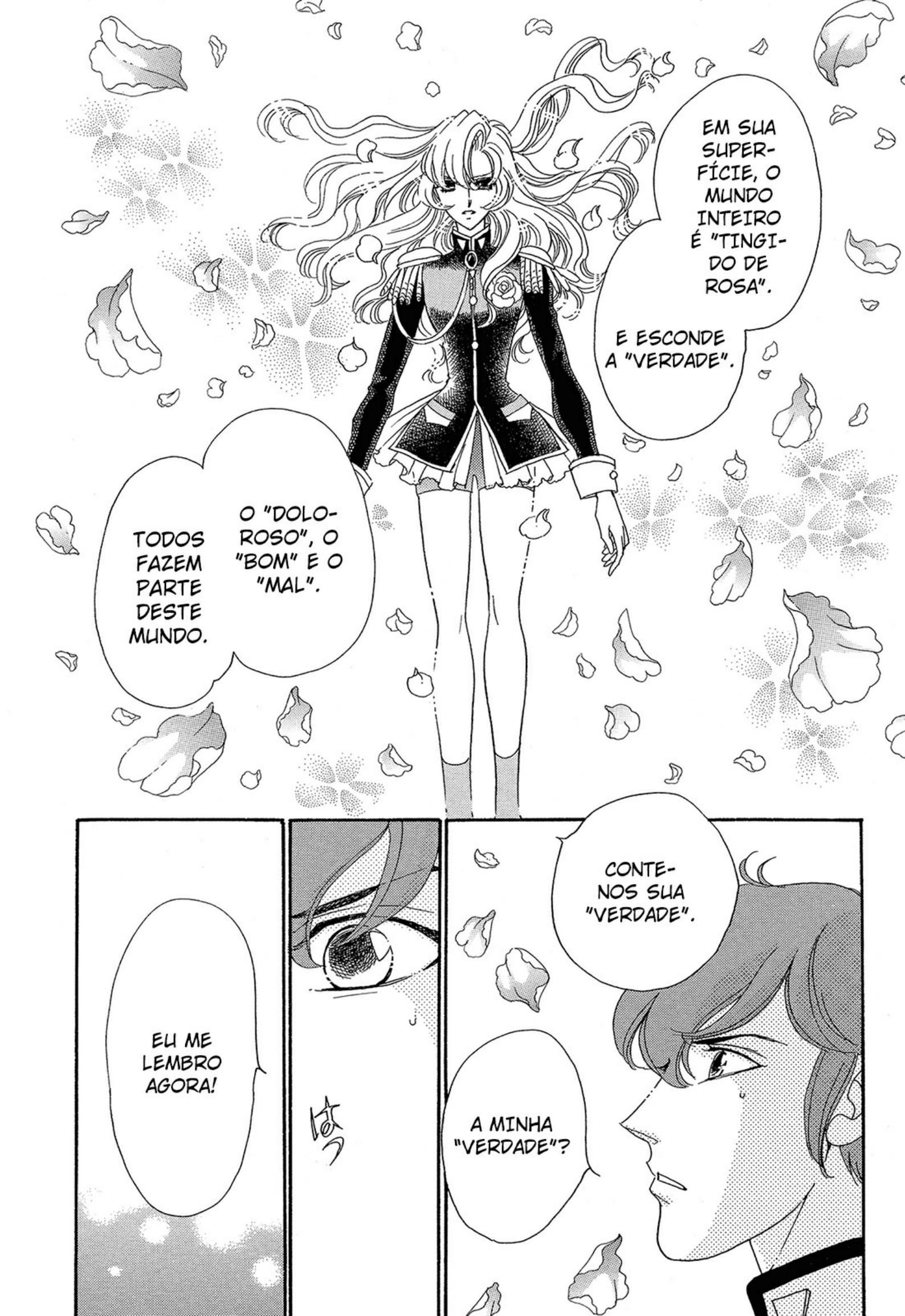
KOZUE?
POR-
QUE?
E MU-
DANDO DE
ASSUNTO,
ONDE ES-
TAMOS?
ヒュン!

VOCÊ...
ME ABANDONOU!
NÃO!
EU SÓ ESTAVA PENSANDO EM VOCÊ...
...
PARE!
KOZUE!
VOCÊ ESTÁ MENTINDO!
VOCÊ SE IMPORTA SOMENTE CONSIGO MESMO, MIKI!

NÃO! EU... EU AMO VOCÊ!
NÃO FAÇA ISSO!




QUEM ...
QUEM É VOCÊ...?


EM SUA SUPERFÍCIE, O MUNDO INTEIRO É "TINGIDO DE ROSA".
E ESCONDE A "VERDADE".
O "DOLOROSO", O "BOM" E O "MAL".
TODOS FAZEM PARTE DESTE MUNDO.
CONTE-NOS SUA "VERDADE".
A MINHA "VERDADE"?
EU ME LEMBRO AGORA!

すっ
EU CO-
NHECI...
EU JÁ TE
CONHECI
ANTES.
NAQUE-
LE DIA!
すっ

KOZUE...
KOZUE
...
K

MIKI...
EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE ALGO ASSIM PODERIA ACONTECER NESTE MUNDO...
TODO MUNDO SE FOI AGORA.

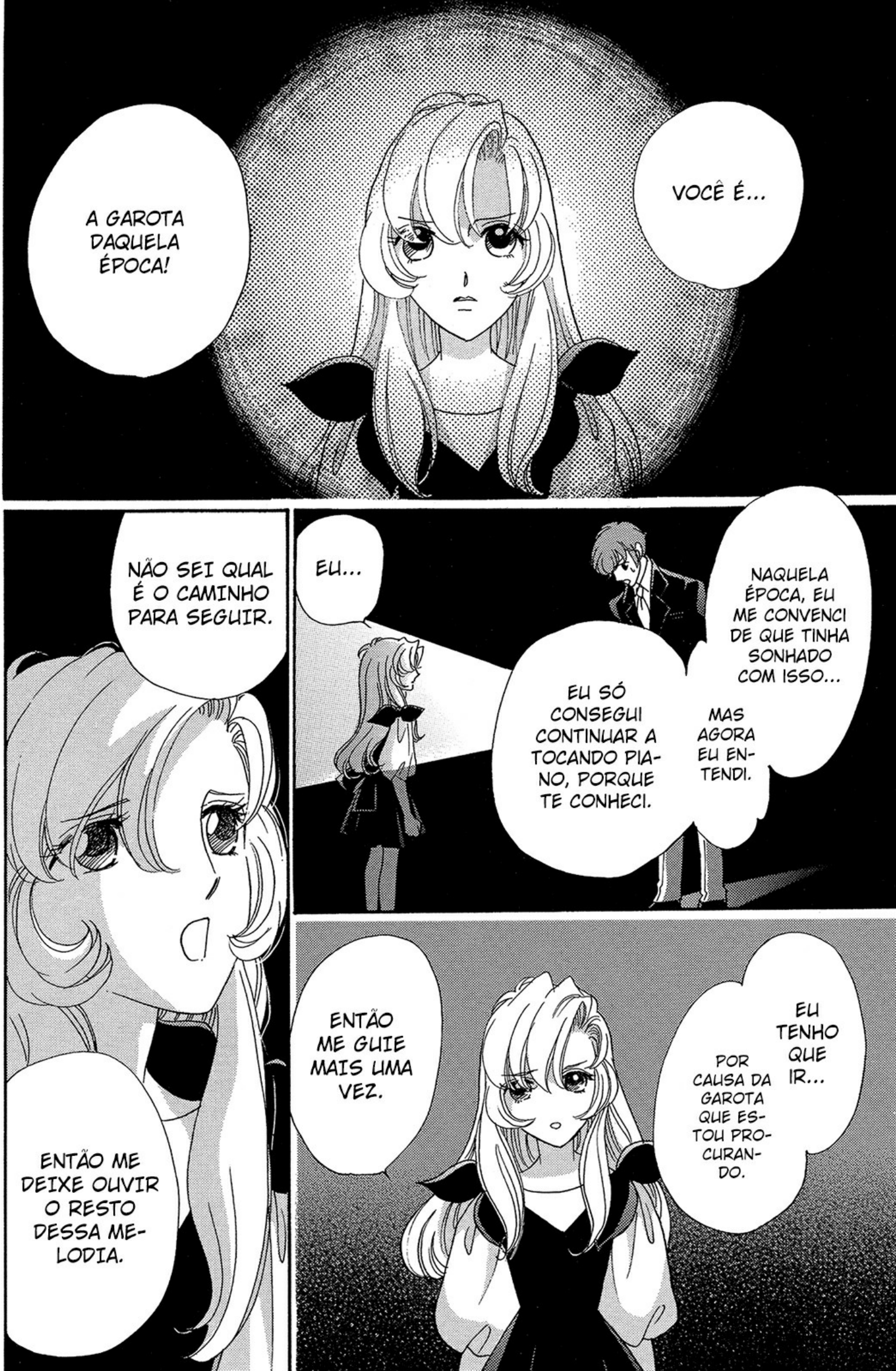
OH...
E MAMÃE E PAPAI, QUE PROTEGIAM A NOSSA MÚSICA, NUNCA MAIS IRÃO VOLTAR.
MAIS SENTIR AS MELODIAS...
EU NÃO CONSIGO...

PERDEMOS DE VISTA AS NOTAS DA MÚSICA, NÃO TEMOS...

QUEM ESTÁ AÍ?
EU OUVI O PIANO DE VOCÊS...
E COM ISSO CHEGUEI AQUI.
PARA ONDE VOCÊ VAI?
EXISTE...
UMA GAROTA QUE AINDA NÃO DESISTIU DE APOIAR ESSE MUNDO.

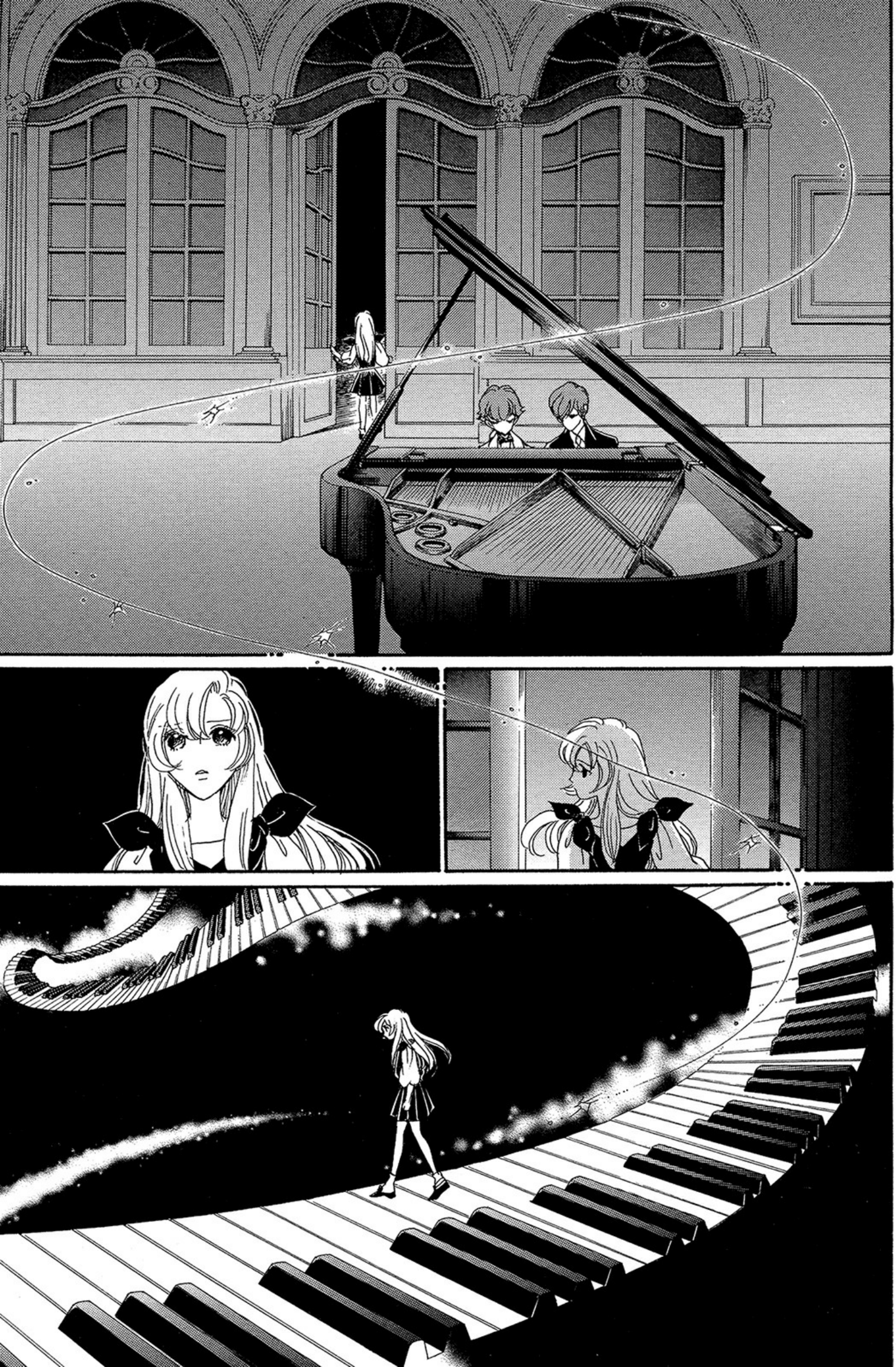
E EU VOU CONHECER ELA.
"NÃO DESISTIU DE APOIAR ..."

...É ISSO!!


VOCÊ É...
A GAROTA DAQUELA ÉPOCA!
NAQUELA ÉPOCA, EU ME CONVENCI DE QUE TINHA SONHADO COM ISSO...
EU...
MAS AGORA EU ENTENDI.
EU SÓ CONSEGUI CONTINUAR A TOCANDO PIANO, PORQUE TE CONHECI.
NÃO SEI QUAL É O CAMINHO PARA SEGUIR.
EU TENHO QUE IR...
POR CAUSA DA GAROTA QUE ESTOU PROCURANDO.
ENTÃO ME GUIE MAIS UMA VEZ.
ENTÃO ME DEIXE OUVIR O RESTO DESSA MELODIA.

EU...
EU...
PARA NOS AJUDAR A TOCAR PIANO NOVAMENTE ...!
VOCÊ CHEGOU AQUI NESSE MOMENTO...
O QUE... EU ESTOU FAZENDO NESTE LUGAR?
KOZUE ...
MIKI!
O RESTO DESSA MELODIA.
VAMOS DESCOBRIR...
EU SEI QUE ISSO TERÁ ALGUM SIGNIFICADO.

EU ESTOU AQUI COM VOCÊ.
ESTÁ TUDO BEM.
MAS...



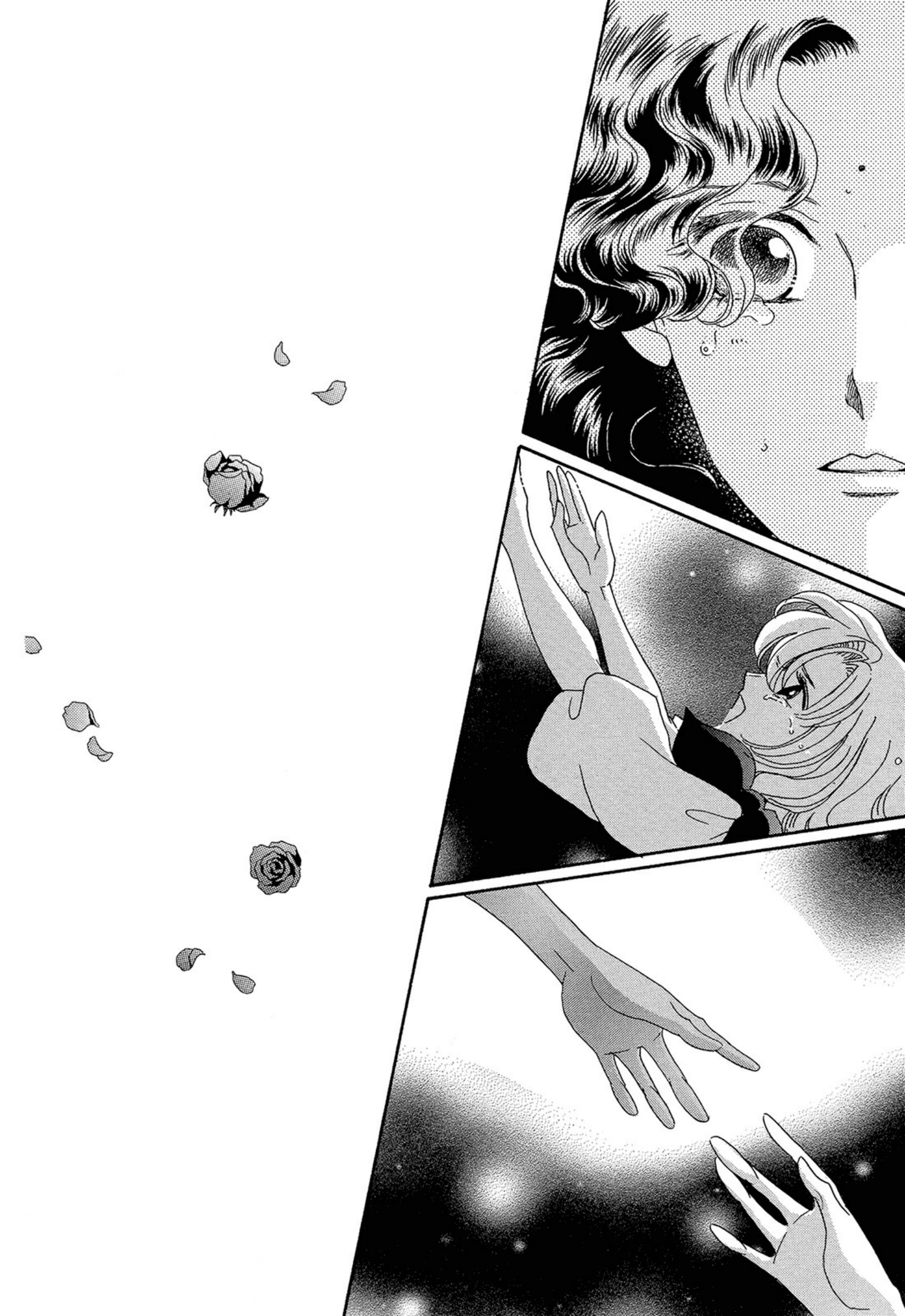
MIKI...
HM?

QUE TIPO DE RELACIO-NAMEN-TO...
NÓS TEMOS?
MEU CORAÇÃO ESTÁ PAR-TIDO?
O QUE VAI SER DE NÓS...
DE AGORA EM DIANTE?
VAMOS PARAR DE PENSAR NISSO.

E MESMO QUE PENSEMOS SOBRE ISSO, NADA JAMAIS NASCERÁ DO QUE DECIDIR-MOS.
NESSE CASO...
VAMOS APENAS... CON-TINUAR.
POR UMA QUESTÃO DE VIDA...
E ASSIM ALCANÇAR-MOS O QUE PROCURA-MOS.
NOSSO RELACIO-NAMENTO É...
ELE...
ELE É...?

ELE AINDA...
ESTÁ EVOLUIN-DO.

ぴた
AH, SIM...
QUEM...
É VOCÊ?
EU VIM...
EU VIM AQUI PARA TE ENCON-TRAR!



~ Sempre brilharemos juntas! ~

[*Fim*]